

MEYRIN

ensemble

COMMUNE DE MEYRIN

Janvier 2006 N°71

Journal édité par la commune de Meyrin en collaboration avec l'Association des Habitants de la Ville de Meyrin et le Cartel des sociétés meyrinoises Meyrin Ensemble, Case postale 89, 1217 Meyrin I

Année 2006

Ce que les jeunes Meyrinois désirent

Que souhaite notre jeunesse pour sa Commune et pour le monde? En cette fin 2005, la rédaction de Meyrin Ensemble a tendu le micro à quelques jeunes qui ont eu 18 ans cette année ainsi qu'aux élèves des classes 910B et 901A du cycle de la Golette. Leurs envies sont certes variées, mais il est cependant possible de tirer un fil rouge entre tous ces futurs adultes qui «feront» un jour Meyrin: un attachement très fort à leur lieu de vie et le désir énorme de le rendre encore plus vivant, accueillant, distrayant, ouvert. A n'en pas douter, les politiques auront de quoi y puiser quelques idées.

Un grand merci à tous ceux et toutes celles qui ont eu l'amabilité de répondre. Et belle année à tous pleine de grands et de petits bonheurs.

M.MN.

Je souhaite que les tarifs pour le bus baissent car c'est devenu trop cher. Je souhaite qu'il y ait plus de bancs dans les chemins et qu'ils soient plus éclairés. Je souhaite que tous les enfants à partir de 12 ans aient une bourse d'études de CHF 100.- à CHF 200.-. Je souhaite que sur le chemin de l'école il y ait plus de lumière. Je souhaite que sur tous les trottoirs il y ait des barrières pour que les enfants ne se fassent pas faucher par les voitures. Je souhaite que mon immeuble

change de couleur devienne beige pour qu'il ait l'air plus récent et je souhaite qu'on installe des codes dans l'entrée des immeubles, pour qu'il n'y ait pas d'inconnus qui entrent. Je souhaite que tout le monde soit respecté et aimé.

Je souhaite que, surtout en Suisse, il y ait moins d'accidents, moins de vols et de disparus. Pour mon pays, je souhaite qu'il rajoute des lumières dans les rues et qu'elles soient en béton, sans bosses».

Xhemile

«Je souhaite à tout le monde une année sans racisme, pour qu'il y ait moins de je m'en foutisme. Un monde où les rêves se réalisent, pour que nos vies s'idéalisent. Un monde sans haine, pour effacer nos peines. Une vie sans pauvreté, pour que les vols soient stoppés. Un monde où les jeunes vivent sans souci, pour qu'ils évitent les sursis.

Mes vœux ne sont pas faciles à réaliser, car l'humain a perdu toute sa moralité.

À mer-1, la vie est moins dure que mon passé, je pense que ce quartier s'en sort bien car il y a beaucoup de solidarité».

O-MEGA1217 (Adem)

«Moi je «kifferais» que l'Undertown reste ouvert pour que des soirées puissent se faire. Plus d'étrangers avec des problèmes financiers, qui ne peuvent plus rien payer. On ne veut plus de «kaillra» qui se font interpeller par les représentants de la loi. Que mes parents aient de l'argent pour payer les impôts pour les gens.

Plus personne avec des armes chez eux. Que les vieux acceptent les jeunes comme ils sont. Plus autant de flics devant le cycle et dans Meyrin.

Des concerts de rap pour les jeunes. Moins de concerts de rock et d'autres choses».

Nima

«Dans le monde, plus d'enfants malheureux, que des gens joyeux. Et que même à Meyrin les gens démunis puissent se réunir pour trouver du travail et s'enrichir. J'aimerais que nous tous on aide chaque pays pauvre comme ces gens nobles qui combattent la faim.»

Miguel

«Je souhaite la fin du racisme. La fin des guerres meurtrières. Je souhaite aussi des trucs auxquels on ne peut pas mettre fin, comme les séismes, la pauvreté ou les abuseurs sexuels qui me font vomir. Je souhaite enfin un monde calme et que les enfants pauvres n'aient pas dans leur enfance un drame».

Patrick

«Mes vœux seraient d'avoir ma famille réunie pour la vie! Et que tous les enfants puissent avoir leur famille réunie pour les fêtes!!! Et pour des grands moments!!! Après le cycle, je voudrais me former dans le dessin, ma passion. Grâce à cette formation, je pourrais faire des panneaux publicitaires pour la Commune ou encore pour Genève! Je souhaiterais ainsi promouvoir la propreté dans la Commune pour qu'on vive tous dans une commune propre; pour qu'on apprécie de vivre à Meyrin.»

Maïka

«Après le cycle, j'aimerais pouvoir aller dans une école où je pourrais pratiquer ce que j'aime, qui est le commerce. Je voudrais aussi qu'on arrête tout ce racisme qui est inutile, trop de gens qui sont mis à l'écart pour leur couleur de peau ou leur origine ou même encore leur religion. Et sur ce sujet, je suis très contente car, à Meyrin, ce n'est pas pratiqué.»

Luljeta

«J'aimerais avoir un monde sans violence. Un monde sans personne qui juge nos apparences. J'aimerais avoir un monde sans racisme. Un monde sans égoïsme. Pour la commune de Meyrin, j'aimerais bien un club de foot pour filles qui ferait même trembler la Mairie.»

Leticia

«Qu'il y ait moins de catastrophes naturelles dans ce monde si cruel. Plus de verdure que de benne à ordures. Que la fourrure ne soit pas portée dans notre rue. Ne pas construire d'immeuble dans les parcs du manège de Meyrin. Que l'air soit pur pas comme toutes ces voitures».

Anthony

«Dans ces dates qui font la fin d'année et le nouvel an, mon vœu serait de voir toutes ces familles séparées à nouveau réunies pour passer de jolies fêtes ensemble dans leurs pays. Qu'il y est une fête organisée à ces dates. A laquelle tout le monde serait convié.

Qu'il n'y ait plus de guerre dans le monde et plus d'enfants qui aient peur la nuit car il n'y a personne pour recevoir leur cœur. A Meyrin, il devrait y avoir plus d'endroits dans lesquels les jeunes pourraient se rendre pour raconter leurs malheurs sans avoir peur de se faire juger en dehors».

Tania

«Même si Meyrin est déjà une commune complète, j'aimerais bien un cyber-café et un cinéma. Je voudrais aussi un marché plus grand».

Virginie

«Pour Meyrin, je voudrais qu'il y ait une discothèque ouverte tous les vendredis et samedis soir. Pour le monde, je voudrais qu'il n'y ait plus de racisme».

Mélissa

«Pour Meyrin, je voudrais qu'il n'y ait pas de tram, qu'on ne touche pas à la forêt, que la Commune ne soit pas surpeuplée. J'aimerais une discothèque pour les moins de 18 ans. J'aimerais aussi que notre

SOMMAIRE

Meyrin offre un jardin au CERN page 3

Le Globe de l'innovation sera bientôt agrémenté d'une cinquantaine d'arbres.

Des grands travaux en 2006 page 6

De nombreux chantiers vont être ouverts sur le territoire communal cette année. Petit tour d'horizon.

Le Parlement des Jeunes à Madagascar page 13

17 membres du PJM partiront en avril pour mener à bien un projet d'aide au développement. Ils ont besoin de votre soutien.

Impôts 2004: une fâcheuse erreur page 15

11'000 contribuables sont touchés.

Le numéro 72 de février 2006 de Meyrin Ensemble paraîtra le lundi 6 février 2006. Date limite de remise des articles, informations et autres courriers des lecteurs le vendredi 13 janvier 2006.

commune reste comme elle est, que les vaches restent dans leur pré. Et aussi un magasin qui vend exclusivement des bonbons. Pour le monde, j'aimerais moins de haine, plus du tout de bombes nucléaires, moins de pollution, plus d'espaces verts et plus de choses saines ».

Alexandra

«J'aimerais qu'il y ait une disco pour les jeunes, ouverte les soirs du week-end et aussi une salle de gym que l'on puisse utiliser même si on ne fait pas partie d'un club».

Ivan

«Meyrin devrait avoir un bus qui va jusqu'au bout du chemin de la Citadelle. Pour le monde, j'aimerais que tous les enfants qui meurent de faim reçoivent de la nourriture».

Fernand

«J'aimerais qu'il y ait des salles de jeux vidéo, un cinéma et que les salles de gym soient libres pour pouvoir y faire des matchs de foot et de basket. Je voudrais aussi que les gens meurent moins de faim dans le monde».

Loïc

«J'aimerais que les jeux vidéos soient autorisés aux moins de 18 ans et qu'Internet soit gratuit».

Christophe

«J'aimerais bien qu'il y ait plus de forêt, de végétation et qu'on arrête de construire des immeubles sur le peu de place qui reste. Mais je souhaite plus que tout au monde que l'on arrête de faire souffrir les animaux».

Carole

«J'aimerais que les policiers bougent plus plutôt que de parler et d'arrêter des jeunes qui n'ont rien fait. Je voudrais aussi que les violeurs et les tueurs ne soient pas libérés pour bonne conduite et que l'on mette les vrais coupables en prison et non les gens honnêtes».

Laurie

«J'aimerais que ma Commune soit plus propre, que les énergies que nous utilisons soient renouvelables et que les citoyens qui le désirent puissent avoir un petit morceau de terre devant leur immeuble pour jardiner. J'aimerais aussi que les vaches des Félix puissent continuer à paître à Meyrin. Plus globalement dans le monde, les humains devraient arrêter de détruire notre magnifique biodiversité».

Frédéric

«Je rêve que dans le monde il y ait moins de guerres, de pauvreté et de famine. A Meyrin, j'aimerais qu'il y ait des boîtes de nuit pour les jeunes».

Gary

«J'aimerais empêcher la construction de deux tours dans ma Commune et que la famine cesse dans le monde».

Kevin

«J'aimerais qu'il y ait une boîte avec des baby-foot et un billard pour les jeunes à partir de 15 ans à Meyrin et aussi un cyber-café».

Catherine

«J'aimerais qu'il y ait plus de magasins de jeux vidéo et que l'on fasse plus de tournois. On devrait

Ce que disent les nouveaux citoyens meyrinois

Ils ont eu 18 ans en 2005 et ont pris la plume pour dire leurs vœux.

«Je souhaite à Meyrin de réaliser et de profiter de la richesse de tous ses métissages... et je lui souhaite aussi de maintenir des endroits pour permettre aux gens, aux jeunes, de se rencontrer, de sortir, et de répandre toutes les cultures entre ses murs...»

Marie Merminod

«J'aimerais voir se développer dans les quartiers ou au centre de la cité, des bistrotts, brasseries, et des petits restaurants (autre que des pizzerias) qui animeraient Meyrin et créeraient une ambiance chaleureuse et conviviale et qui attireraient les jeunes au lieu de toujours

aussi donner plus d'argent pour les pauvres».

Michaël

«Je voudrais qu'à Meyrin il y ait une mosquée pour les Musulmans, mais aussi plus de restaurants et un cinéma».

Vlora

«J'aimerais que Meyrin ne soit jamais une grande ville où il y a tant

aller sur Genève.

J'ai aussi des vœux pour le monde: il me semble déjà que l'on pourrait encourager les êtres humains à s'écouter, à se comprendre et à se respecter. Il serait nécessaire que notre société nous apprenne plutôt à nous entraider qu'à vivre dans la concurrence et à chercher le triomphe personnel».

Natacha Bordry

«Je souhaite pour 2006 que toute ma famille et mes amis soient en bonne santé, que toutes les guerres du monde cessent, que je réussisse mon année scolaire et que la Tunisie et la Suisse finissent

en finale de la Coupe du monde de football».

Medhi Ben Boubaker

«Je souhaite de tout cœur que le nouveau stade de foot et ses tribunes puissent être construits en 2006. Meyrin a besoin d'un centre sportif de qualité pour sa jeunesse. Nous abritons le meilleur club du canton qui pourrait disparaître si les travaux ne débutent pas.

Pour le monde, je rêve que la paix s'installe partout».

Marco Medina

de bruit et beaucoup de gens. On devrait cesser de construire des horribles bâtiments qui ressemblent à des grosses caisses. Une patinoire couverte serait bienvenue pour pouvoir patiner même en été. Puis il nous faudrait un fast-food et plus de magasins pour éviter de devoir descendre à Genève».

Isabelle

«Je voudrais que Meyrin ne soit pas un endroit bruyant comme une grande ville, que l'on cesse de construire des immeubles qui cachent la vue. J'aimerais aussi une patinoire couverte pour l'été, un fast-food, un lieu avec des jeux vidéo et plein d'autres activités de loisir comme la Capoeira et le Penchak Silat».

Dara

IMPRESSUM

Editeur :

Conseil administratif de Meyrin - Mairie - 2, rue des Boudines
Case postale 367 - 1217 Meyrin 1 - Tél. : 022 782 82 82
fax : 022 782 30 94

Internet : <http://www.meyrin.ch> - e-mail: meyrin@meyrin.ch

Rédactrice responsable: Manuella Magnin

Comité de rédaction: Monique Boget, Hans-Ruedi Brauchli, Sophie Dörfli, Renée Ecuyer, Sasà Hayes, Thierry Magnin, Mireille Pasche, Jean-Marc Solai et Pierre-Alain Tschudi.

Ont collaboré à ce numéro:

Eric Amato, Siegfried Baehler, Olivier Chatelain, Sylvia Clementi, Yolande Cuttelod, Anne Davier, Ella Jaggi, Catherine Legendre, Melissa Rebetez, Dominique Rémy, Alain Simonin, Véronique Veyrassat, Bernard Vouillamoz, Maurice Wullemin et Christine Zwingmann.

Les initiales en fin d'article sont celles des noms listés ci-dessus en toutes lettres.

Graphiste: ARTillmann

Imprimeur: SRO Kündig

Régie d'annonces: Publi-Annonces - tél. 022 308 68 78



**Vos activités
culturelles,
sportives
et de loisirs
transfronta-
lières:**

www.ccit-info.org

Ebenisterie Agencement Bernasconi SA

Fabricant agréé CORIAN



Ch. Riantbosson 12 1217 Meyrin
Tél: 022/782.30.58 Fax: 022/782.31.07 www.deco12.ch



MEYRIN 022 782 98 22
107, Route du Nant d'Avril

– Nos pâtes «Maison»

– Pizza au feu de bois dès 12.- Frs

– Pizza enfant avec une boisson et 1 boule de glace 10.- Frs
Y compris buffet de salades (15 sortes à choix)

RESTAURATION JUSQU'À 23 H - FERMÉ LE DIMANCHE - PARKING - www.grill-house.ch

MANEGE DE MEYRIN

**ECOLE D'EQUITATION
CHEVAUX - PONEYS
PENSION**

**COMMERCE DE CHEVAUX
STAGES D'ETE
PREPARATION BREVET
ET A LA LICENCE**

Fernando Monteiro Tél. 079 233 39 20
Michel Brand Tél. 079 357 18 66

Rue de la Golette 36 1217 Meyrin Tél. 022 782 13 40

Verdure La Commune offre des arbres au CERN

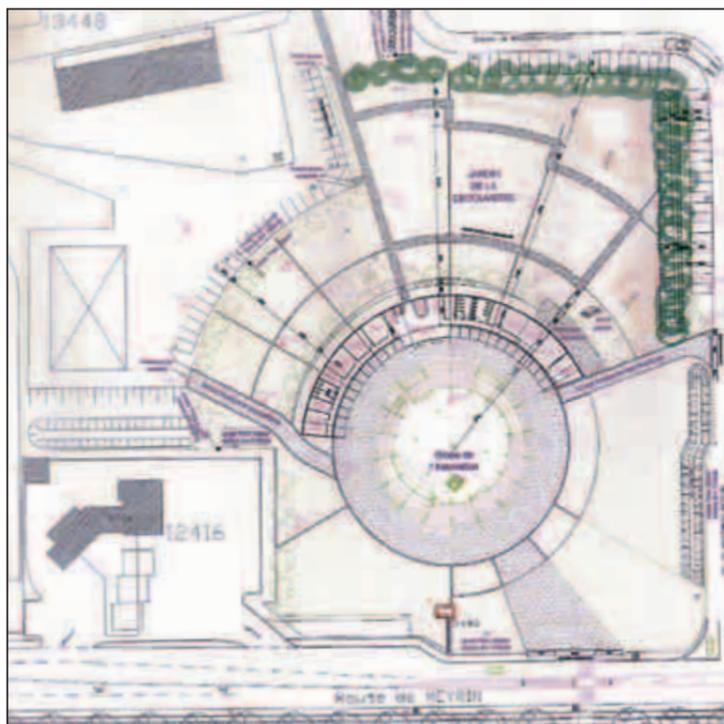
Le Globe de l'Innovation sera bientôt orné d'un bien joli jardin composé d'une cinquantaine d'arbres.

A la veille des fêtes, les élus meyrinois ont décidé de faire un cadeau au CERN. C'est à l'unanimité qu'ils ont accepté de délier les cordons de la bourse communale pour y puiser 120'000 francs destinés à financer l'aménagement du Jardin de la découverte. Celui-ci jouxtera le Globe de la science et de l'innovation du CERN.

Clin d'œil à cette majestueuse construction composée de plusieurs bois différents, les autorités meyrinoises ont porté leur choix sur des chênes pédonculés, des charmes, des sapins de Douglas, des pins sylvestres, des épicéas et des mélèzes.

L'ensemble de ces essences sera planté le long du chemin de Maisonnex-Dessus de manière à former un écran libre et naturel. Les chênes et les charmes déjà existants seront déplacés. Pour certains, la motte des racines devrait approcher les 5 tonnes!

Rien n'est prévu du côté de l'esplanade hormis les panneaux d'information sur les expositions. De l'autre côté, prendra place le Jardin de la découverte, avec un espace ludique où des expériences de physique seront accessibles au public, ainsi qu'une place de pique-nique. Le tout sera aménagé par étape, au fur et à mesure de l'avancement des travaux.



La dimension des arbres mis en place devrait être environ de 3-4 mètres. Ce sont des arbres âgés d'une douzaine d'années, qui seront achetés dans des pépinières genevoises. Les travaux seront effectués par une entreprise privée. ■

M.MN.

Publicité

INSTITUT DE BEAUTÉ

Vous souhaitez une excellente année 2006

Et vous proposez Hot Stones :



Loli
Lundi - vendredi 8h30 - 19h
Samedi 8h30 - 17h

Ce massage signifie faire immerger les femmes dans un monde différent. Ce traitement Wellness avec les pierres volcaniques de Hawaï augmente l'énergie positive et met en accord esprit, corps et âme. Un état de profonde détente et de bien-être est le résultat de cette thérapie hors du commun



Tél. 022 785 1122
13, rue de Livron - 1217 MEYRIN

Publicité

Pour mieux vous servir, la succursale UBS de Meyrin s'est dédoublée!

Monsieur Jean-Luc Gruaz, chef des succursales UBS de Meyrin et de Vernier, fait le point sur la transformation d'UBS Meyrin.

UBS Meyrin a fait peau neuve et accueille désormais ses clients dans de nouveaux locaux situés sur les deux niveaux du centre commercial.

Au rez supérieur, côté Forum, l'espace libre-service est directement accessible de l'extérieur.

Il est équipé de 4 Bancomat et de 2 BancomatPlus qui sont à votre disposition 24 heures sur 24 pour les opérations en espèces telles que retraits et versements en francs suisses ou en euros. Vous y trouverez également deux appareils Multimat qui vous permettront, entre autres possibilités, d'effectuer des transferts, de passer des ordres de paiement, d'obtenir des informations sur vos comptes ou d'imprimer des relevés, à l'heure qui vous conviendra.

L'espace conseil, quant à lui, est idéalement positionné au rez inférieur, dans l'alignement de l'entrée principale du centre commercial.



Jean-Luc Gruaz, chef de la succursale, à son poste

Toute mon équipe et moi-même sommes heureux de mettre à la disposition des habitants de Meyrin et des alentours ce nouvel environnement pratique et fonctionnel pour leur offrir un service de conseil complet.

Que ce soit en matière d'hypothèques, de placements, de prévoyance ou dans tout autre domaine bancaire, des solutions sur mesure, innovantes, adaptées à votre situation et à vos besoins, vous seront proposées pour vous permettre de prendre les bonnes décisions et d'at-

teindre ainsi vos objectifs. Si vous voulez avoir l'assurance que vos affaires financières, grandes ou petites, sont suivies avec compétence par des conseillers à votre écoute, passez nous rendre visite pour un entretien.

Nous nous réjouissons de votre visite. A bientôt!

UBS Meyrin
Centre commercial
24 avenue de Feuillasse
1217 Meyrin
Tél. 022 783 21 21

Dans sa séance du 20 décembre 2006, le Conseil municipal a:

■ Elu Mme Janine Revillet (parti socialiste) à la présidence de la commission de l'action sociale en remplacement de Mme Di Santolo (S), démissionnaire.

■ Nommé Mme Patricia Di Santolo (parti socialiste) à la co-présidence de la commission d'information et communication en remplacement de M. Hulliger (S), démissionnaire.

Vote les délibérations suivantes relatives à:

- des mesures de préretraite destinées aux employés communaux, fonctionnaires ou auxiliaires soumis à la LPP (période: 1er janvier 2006 - 31 décembre 2008).

- l'ouverture d'un crédit de CHF 170'000.- destiné à l'acquisition du mobilier et des équipements informatiques liés à l'extension de la mairie et à sa réorganisation.

- l'ouverture d'un crédit de CHF 120'000.- destiné à financer l'aménagement du jardin de la découverte implanté dans le périmètre du Globe de la science et de l'innovation du CERN.

■ Pris acte des rapports des délégués à l'association Undertown - Mme Bordry, Ve, et M. Cornuz, Ve.

■ Approuvé une motion proposée par le Conseil municipal invitant le Conseil administratif à étudier d'urgence la possibilité de renoncer à la perception de la correction de taxation, annoncée par l'Administration fiscale cantonale, afin d'éviter qu'elle soit réclamée aux contribuables meyrinois.

Prochaines séances du Conseil municipal (sous réserve de modification):

Mardis 24 janvier, 7 mars et 11 avril 2006 à 18h30.

Les séances du Conseil municipal sont publiques et ont lieu à la salle du Conseil municipal de la Ferme de la Golette, rue de la Golette 32.

Les ordres du jour détaillés sont publiés dans la Feuille d'Avis Officielle (FAO), affichés sur les panneaux officiels de la Commune et disponible à l'adresse www.meyrin.ch

«PhilaMeyrin '05»

L'exposition remporte un vif succès

Pour la 35e année de son existence, le Club philatélique de Meyrin (CPM) a eu droit à une magnifique fête et n'est pas prêt d'oublier ce week-end du 2 au 4 décembre.

Après plus de trois ans de préparatifs, nous avons enfin touché notre but. Satisfaire un public de connaisseurs ou de curieux, tous âges confondus, était notre leitmotiv pour la réussite de l'événement. Selon les échos, nous pouvons dire que tous les objectifs ont été atteints.

La configuration, la lumière et l'espace des locaux mis à disposition par la Commune ont enthousiasmé les visiteurs. Il est vrai que ForuMeyrin et la Place des Cinq-Continents sont des endroits idéals pour toute manifestation culturelle.

Jury expérimenté

Les collections exposées en compétition ont été notées par un jury expérimenté dans les diverses catégories. Le niveau de présentation fut très élevé et les 24 médailles d'or distribuées l'attestent bien; l'une des collections a même obtenu le maximum de points possible.

Sous la verrière, vous avez pu admirer une série de vitrines faisant l'objet d'un concours «Monocadre» organisé conjointement par La Poste et la Fondation pour le développement de la philatélie. Pour y participer, nul besoin de montrer des collections de timbres-poste, le vainqueur étant primé plutôt pour l'originalité de son sujet et de sa présentation.

Un secteur «Jeunesse» se trouvait à l'étage et ce concours fut également jugé par un jury expérimenté (voir encadré).

Nous avons aussi fait appel à six classes meyrinoises pour présenter des dessins sur le thème de la multi-



Photo: CAPM/Gérard Hoeller

■ **Carmen Hischier**, présidente du Club philatélique de Meyrin et vice-présidente du Comité d'organisation fleurie par **Pierre Godat**, président central de la Fédération des Sociétés philatéliques suisses.

culturalité. La créativité des élèves fut remarquable et la sélection des travaux exposés par les «artistes en herbe» fut très difficile. Finalement, ce sont les trois meilleurs dessins qui, sur l'ensemble des classes, furent récompensés, ainsi qu'un «coup de cœur». En parallèle, les deux meilleurs dessins de chaque classe furent également primés.

Tableaux insolites

Des tableaux insolites, entièrement réalisés avec des timbres-poste par l'artiste Petrow, n'ont pas manqué d'attirer l'attention et l'admiration du public.

Une présentation de médailles commémoratives genevoises et suisses, ainsi que d'anciennes poteries de Meyrin, ont été gracieusement mis

à disposition par plusieurs membres du CPM, afin d'agrémenter la manifestation.

Il fut aussi possible de faire oblitérer des enveloppes, spécialement conçues lors de cet événement philatélique, soit

- la Journée du Timbre avec son oblitération au 4 décembre;
- le nouveau cachet touristique sur Meyrin avec son oblitération au 2 décembre.

N'oublions pas non plus le magnifique timbre sur Meyrin, émis le 22 novembre par La Poste, dont le lauréat, Dominique Hiestand, fut très sollicité pour des séances de dédicace durant ces trois jours. Merci pour son assiduité.

Quant aux philatélistes proprement dits, ils n'avaient aucun pro-

blème pour s'approvisionner de la pièce rare car, il faut le relever, la marchandise proposée par les négociants venus de toute la Suisse, était de haute qualité.

Nous tenons à remercier

- la Commune, pour son aide et son étroite collaboration et qui a mis le Forum à notre disposition, ainsi que son personnel pour sa gentillesse et son dévouement,
- la Fédération des sociétés philatéliques suisses et la Fondation pour le développement de la philatélie pour leur collaboration,
- les exposants par la qualité de leur sujet,
- les marchands par l'excellente

- variété du matériel proposé,
- le Restaurant Forum pour sa succulente cuisine et les heures passées derrière les fourneaux,
- les sponsors pour leur attachement à la philatélie,
- le Comité d'organisation dans son ensemble pour la parfaite entente et les heures dépensées sans compter à la réussite de cette manifestation,
- les bénévoles, membres ou non membres de notre Club, qui ont participé généreusement à ce que la fête soit belle.

Enfin un grand merci aussi aux visiteurs qui ont pris le soin de se déplacer et ont ainsi participé à la réussite de cette manifestation. ■

B.V.

Luc Tercy remporte le concours «Monocadre»

C'est un artiste meyrinois qui enlève le premier prix de ce concours dont le but est de traiter artistiquement et de manière originale une oeuvre mettant en valeur des sujets philatéliques.

Autoportrait exécuté avec des timbres soigneusement triés par couleur afin de constituer une palette colorée. Ces centaines de timbres ont reconstitué un timbre géant. Ce montage artistique et coloré a séduit le jury composé de Jean-Claude Ducrot, Pierre-Marcel Favre, Jakub Hlasek, Anton Menth et Tom Tirabosco. ■



Photo: ART/illmann

Le timbre inspire les jeunes Meyrinois

Six classes de 5^{ème} et 6^{ème} ont relevé le défi d'imaginer une petite vignette autocollante représentant la Commune.

Le timbre n'inspire pas que des adultes en mal de collections. 109 élèves de 5^{ème} et 6^{ème} primaires ont relevé le défi de créer une image susceptible de représenter au mieux tous les aspects de Meyrin qui pourraient figurer sur un timbre.

Tous les dessins participaient à un concours dont les résultats ont été

proclamés sur la grande scène de Forum dimanche 4 décembre.

Les membres du jury ont été frappés par la diversité des œuvres proposées. Cheffe du service culturel de Meyrin, Christine Zwingmann, n'a pas caché la difficulté à laquelle ont été confrontés les jurés lors du choix final. «Nous avons été surpris par l'abondance des travaux créatifs. Meyrin est apparue tour à tour comme capitale de la terre, un lieu riche en cultures diverses. Les avions, le globe de l'innovation, les animaux ont également ins-

piré nos jeunes artistes.»

Pour Monique Boget, maire, ce concours offrait l'opportunité d'ouvrir l'école sur la vie municipale. «Les enseignants ont dû expliquer aux élèves ce qu'était un timbre. Les enfants ont dû imaginer comment faire rayonner leur Commune au travers de ce dessin. Il leur a fallu comprendre l'identité meyrinoise et ses valeurs. Faire émerger le respect des uns à l'égard des autres.»

Le visiteur, qui a eu le bonheur d'admirer les œuvres des petits Meyrinois au premier étage de Forum,

ne pouvait faire qu'un seul constat: toutes et tous ont un sacré talent. Et le jeu du concours qui ne désigne que quelques gagnants est bien cruel. Tous auraient mérité un prix.

Ici et ailleurs

Le grand vainqueur se nomme Kevin Petter. Son dessin très coloré allie à la fois la nature d'ici représentée par des vaches, des montagnes et le monde, symbolisé par des animaux exotiques. Au milieu de son œuvre, trône un panneau aux effigies de la

Commune.

Gashi Taulant a obtenu le deuxième prix avec une magnifique planète multicolore surmontée d'immeubles et de la fameuse sphère de la découverte. Le troisième prix a été décerné à Vanessa Steger qui a ravi les jurés avec ses petits bonhommes représentant les cinq continents. Les jurés ont enfin eu le coup de cœur pour l'œuvre d'Illona Di Santolo. Un joli timbre bleu ciel qui rappelle la place de Meyrin au sein de ce vaste monde. ■

M.MN.



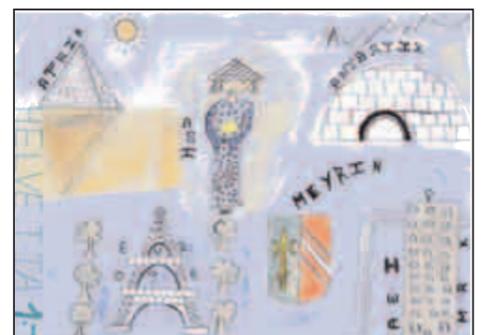
1er prix



2ème prix



3ème prix



Coup de coeur du jury

Tsunami

Les élus portent leur choix sur l'association Aide et Action Suisse qui intervient au Sri-Lanka

C'est à l'association Aide et Action que le Conseil administratif a accordé sa confiance.

Le 26 décembre 2004, un terrible tsunami devait frapper très durement la région de l'Asie du Sud-Est. Le Conseil municipal votait le mois suivant un crédit extraordinaire de CHF 100'000.- pour le financement d'un projet de reconstruction.

Quand la patience porte ses fruits

A la suite du vote par le Conseil municipal d'un crédit de CHF 100'000.- visant le financement d'un projet de reconstruction, il s'est agi durant l'année 2005 pour le Conseil administratif de rechercher un partenaire auquel il déciderait en toute confiance d'octroyer cette importante somme. Autant préciser que la mission n'était pas simple. Le monde entier, par l'impact médiatique réservé au Tsunami, a été rendu sensible à la détresse immense dans laquelle ont été plongées les populations frappées de plein fouet. Ce qui a provoqué un extraordinaire élan de solidarité et parfois une certaine précipitation de bon nombre

d'associations humanitaires ayant décidé d'agir dans l'urgence.

Des témoignages de professionnels actifs dans le domaine de l'aide au développement et de l'aide humanitaire, ainsi que des articles de presse, ont clairement souligné que les interventions sur le terrain n'avaient pas toujours été heureuses ou pertinentes pour les populations concernées. Voir que l'argent n'avait pas forcément été utilisé à bon escient. Il a en outre été

confirmé qu'il était parfois judicieux d'attendre une année afin de faire un premier bilan des réalisations concrètes et des besoins encore réels des populations, l'argent nécessaire étant bien souvent absent à ce moment là tandis qu'il abonde au moment des événements. Comment donc faire le bon choix? La maire, Monique Boget, chargée par ses collègues de prospecter, a pris le parti de la patience et s'est mise à la recherche



■ Les «groupes d'intérêt communs» sont renforcés.



■ Les enfants bénéficient de centres d'accueil et de soin.

de l'association donnant d'importantes garanties de sérieux, déployant une intervention conforme aux critères municipaux d'aide au développement et surtout dont l'action de reconstruction semble fort bien réfléchie et répondant aux besoins. C'est ainsi qu'après de minutieuses recherches, son choix s'est porté sur l'Association Aide et Action Suisse, choix entériné par l'exécutif communal et agréé par les membres de la commission idoine. ■

M.R.

Publicité

Maria Dolores

INSTITUT DE BEAUTE
Liliane vous propose:
HYDROPTIMALE^{THI 3} de SOTHYS PARIS
Votre programme sensoriel d'hydratation intelligente.

LE TRAITEMENT INSTITUT
Un pur moment de plaisir des sens que ce soin en institut d'1 heure 15 alternant modelage Digi-Esthétique (la méthode manuelle exclusive Sothys) et applications gourmandes. Un soin personnalisé, adapté à la nature de votre peau.
Un traitement haute hydratation aux résultats visibles immédiats, en complément des soins à domicile.



LES ETAPES DU SOIN

- Gommage cristal aux grains de sucre exfoliants
- Application du Baume Biomimétique
- Modelage relaxant avec l'hydra-crème au complexe Optimizer
- Application du masque neige texture «crème fouettée» sensation fraîcheur
- Pose de chauffeferettes détente
- Application de la crème HYDROPTIMALE^{THI 3}

Champs-Fréchets Meyrin Tél. 022 782 39 11 **Fermé le jeudi**
Parking gratuit assuré

Se reconstruire après l'urgence

Pour les victimes du tsunami, le chemin est encore long pour reconquérir l'autonomie!

Fidèle à sa démarche, Aide et Action Suisse s'engage, en partenariat avec la commune de Meyrin, aux côtés des enfants du Sri Lanka et de leurs communautés.

Le Sri Lanka, comme pour de nombreux pays de la zone, a été durement touché par le raz de marée du 26 décembre 2004 faisant près de 35'000 morts et 5'000 disparus.

Dans le cadre de son projet de post urgence tsunami, Aide et Action intervient au Sri Lanka dans dix villages du district de Trincomalee et dans neuf villages des districts de Galle et Colombo.

C'est sur la base des besoins des communautés et en coordination avec le gouvernement et les autres ONG que l'association a mis en place ses activités. Son intervention, auprès des victimes les plus marginalisées, vise d'une part à promouvoir l'éducation et d'autre part à accompagner les communautés dans la réhabilitation de leurs villages.

Le premier axe d'intervention consiste à donner aux victimes une assistance psychologique et sociale. Des centres de ressources communautaires sont mis en place et font office de lieux de réunion et d'échanges sur les divers programmes d'aide existants.

Le deuxième axe d'intervention permet de relancer et soutenir les activités scolaires par l'ouverture ou la réhabilitation de centres d'accueil pour les enfants, de crèches ou d'écoles primaires. Des enseignants supplémentaires sont également formés et des équipements scolaires fournis.

Le troisième axe d'intervention permet de faire redémarrer l'activité économique de ces villages. Il s'agit de développer des activités agricoles, d'initier des formations professionnelles pour les jeunes et de soutenir les «groupes d'intérêts communs existants», tels que les femmes, les agriculteurs, etc.

Finalement le quatrième axe permet de réhabiliter l'habitat et l'équipement de ces villages, préalable indispensable à la relance du processus de développement.

Aide et Action Suisse remercie chaleureusement la commune de Meyrin pour son généreux soutien à son projet au Sri Lanka qui permettra aux enfants et aux communautés de ces 19 villages de se reconstruire et d'envisager le futur! ■

V.V.

Aide et Action

Aide et Action est une association reconnue d'utilité publique qui soutient depuis 1981 la mise en place d'une éducation de qualité dans le cadre du développement durable des communautés concernées dans 18 pays d'Asie, Inde, Afrique et Caraïbes.

Reconnue par l'Unesco, Aide et Action est une référence dans le domaine de l'éducation. La transparence financière de l'association a été récompensée à plusieurs reprises.

Il s'agit bien sûr d'ouvrir des écoles, fournir du matériel scolaire, mais également d'améliorer la qualité de l'éducation. Mais tout ceci reste inefficace si les conditions favorisant l'envoi des enfants à l'école ne sont pas réunies. Aide et Action lutte notamment contre le travail des enfants en améliorant les conditions économiques des familles.

Le pilier du financement de l'association est le parrainage, forme de solidarité unique car il s'inscrit dans la durée. Le parrain s'engage pour CHF 35.- par mois à soutenir une classe, une école ou un projet éducatif. Aide et Action développe également d'autres sources de financement telles que les dons de partenaires institutionnels, entreprises ou fondations.

Pour de plus amples informations sur le projet ou sur Aide et Action Suisse merci de nous contacter: ■

Aide et Action Suisse

Route de Malagnou 154 - CP 338 - 1224 Chêne-Bougeries
Tél. 022 349 86 44 - info@aide-et-action.ch

Chantiers

Des grands travaux à Meyrin en 2006

Réseau d'assainissement, tranchée couverte au Village création d'un parking provisoire à la Gravière... La Commune s'apprête à vivre de grands chambardements.

Des petits trous, des petits trous et des gros trous... Les Meyrinois vont pouvoir se mettre à entonner la rengaine dès janvier. De tous les côtés de la Commune, les entreprises vont s'affairer. Même si les inconvénients seront réels, à terme, la vie des Meyrinois devrait être rendue plus agréable.

Tandis que les aménagements en vue de modérer le trafic à Cointrin arrivent à bout touchant, c'est du côté de la Gravière que le regard de certains sera attiré en ce début d'année. La propriétaire du centre commercial y aménage des places de parc pour les employés afin de libérer au maximum les P1 et P2 en vue de la construction d'un parking souterrain. Les travaux à la Gravière devraient durer jusqu'en mars.

Concernant les travaux commu-

naux, au cœur de l'hiver également, l'extension de la Mairie en direction de Forum va démarrer. La réception sera modifiée une ultime fois. Les nouvelles surfaces créées sur deux étages permettront de réorganiser les services à l'interne. C'est le secrétariat général, les ressources humaines et l'informatique qui auront le privilège de disposer des nouveaux locaux à l'étage et les ASM au rez. L'état civil et le service des aînés et du chômage émigreront au rez-de-chaussée, dans les actuels locaux des ASM, afin d'être plus proches du public.

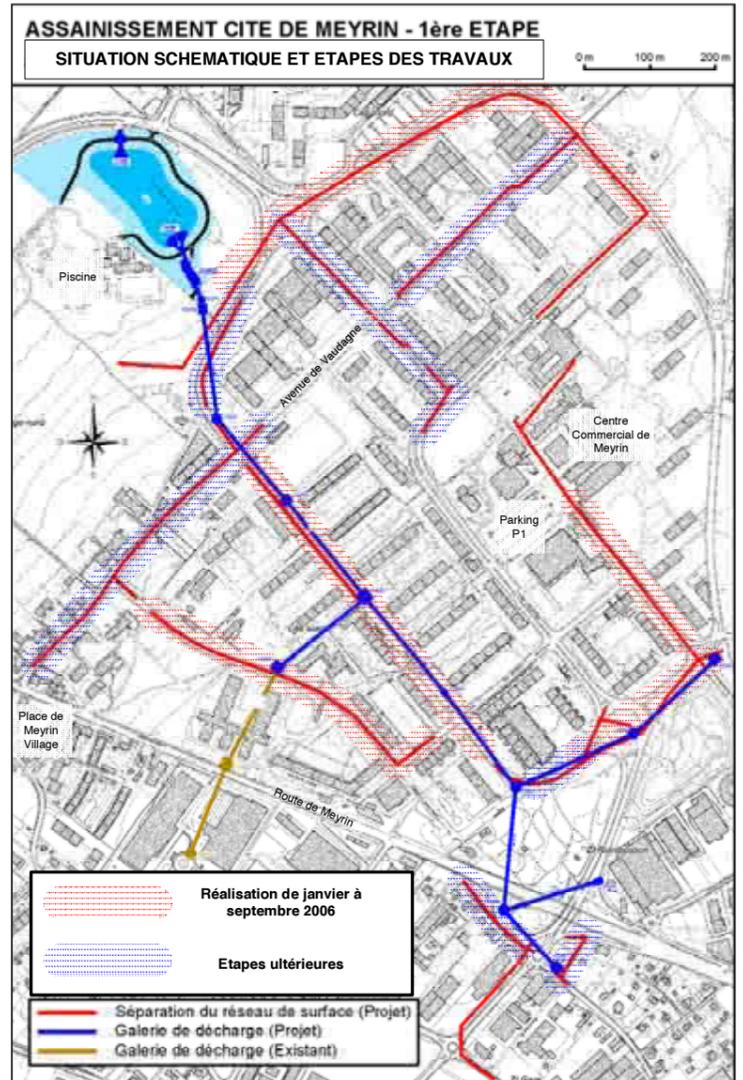
Avec l'an 2006, commence également la création des réseaux de surface du réseau d'assainissement de la Cité. D'immenses fouilles seront creusées pour poser les collecteurs dans les avenues de Feuillasse, de la Prulay, de Vaudagne, de la Golette, des Vernes

et des Boudines... Des chantiers qui seront menés de front. 12 millions de francs seront investis jusqu'à fin 2007 (voir plan ci-contre).

En juin 2006, l'Etat va commencer les travaux d'élargissement de la rue Lect et du giratoire Lect-Mategnin-Feuillasse qui doit être adapté à la future distribution des circulations. Au milieu de la rue Lect toujours, surgiront des piliers destinés à soutenir le viaduc du tram, entre la route de Meyrin et la rue De-Livron.

Du côté de Meyrin-Village, les Services industriels vont commencer à s'affairer autour des conduites d'eau, de gaz, d'électricité et de téléphone en juin également. Ces travaux ont pour objectif d'ouvrir la voie à la réalisation de la tranchée couverte tant attendue.

La Commune veillera bien évidemment au bien-être de ses habi-



tants durant les travaux et leur livrera une information suivie dans ce journal ainsi que ponctuellement par des «tous ménages» à certaines occasions. ■

M.MN.

Publicité



Qui bâtit sur de solides conseils, tire profit de ses quatre murs.

Ouvrons la voie

Avec un financement adapté, votre Banque Raiffeisen concrétise votre rêve de devenir propriétaire de vos quatre murs de manière plus rapide et plus accessible. Nous connaissons nos clients et le marché immobilier local. Nous pouvons donc vous offrir un conseil personnalisé dans le choix du financement de votre logement. **Parlons-en, tout simplement!**

Banque Raiffeisen de Meyrin
Chemin Antoine Verchère 3
1217 Meyrin
Tél. 022 782 06 90 Fax 022 785 54 35
e-mail: meyrin@raiffeisen.ch
www.raiffeisen.ch/meyrin



AVIS

Le service de sécurité municipale procédera à la vente:

DES MEDAILLES 2006 POUR LES CHIENS, dès le 1er décembre 2005 au prix de CHF 80.-. Les propriétaires ou détenteurs de chiens ont l'obligation d'acquiescer cet impôt avant le 31 décembre 2005. Seules les personnes domiciliées à Meyrin peuvent acquiescer une médaille. Il sera exigé la présentation d'une pièce d'identité, de l'attestation d'assurance RC 2006, du carnet de vaccination muni de l'autocollant valable et d'une attestation relative au port de la puce électronique.

Dès le 1er janvier prochain, tout chien doit être porteur d'une médaille fixée au collier, valable pour 2006.

Autre point de vente :

Caisse de l'Etat, rue du Stand 26, (rez-de-chaussée), Genève. Heures d'ouverture: du lundi au vendredi de 09h00 à 16h00 sans interruption.

DES VIGNETTES 2006 POUR CYCLES ET VEHICULES ASSIMILES

En collaboration avec le Touring Club Suisse, le Service de sécurité municipale vendra des vignettes 2006 au prix avantageux de CHF 6.50, ceci pour les habitants de la Commune.

La vente des vignettes commencera le mardi 3 janvier 2006. Le signe distinctif 2005 est valable jusqu'au 31 mai 2006.

Heures d'ouverture du service de sécurité municipale, rue des Boudines 2 (rez-de-chaussée): du lundi au vendredi de 07h30 à 11h30 et de 13h30 à 16h30.

Claudia ZUFFEREY
de la Compagnie

MARIONNETTES LES CROQUETTES, présente

«Pouceline»

spectacle de marionnettes dès 4 ans



Pouceline, une petite fille pas plus grande qu'un pouce, est née dans une fleur.

Aimée et choyée par une fée, son destin change brusquement, le jour où elle est enlevée par un vilain crapaud. Et voilà, Pouceline entraînée dans une grande aventure...

Mercredi 11 janvier 2006 à 14h30 et à 16h

AULA de la MAIRIE - MEYRIN

6, rue des Boudines

Vente des billets :
Secrétariat AHVM, Forum Meyrin, 1er étage, tél.
022 782 32 00

et à la caisse le mercredi 11 janvier dès 14h
Prix : CHF 6.- enfants et adultes

Restaurant
FORUM MEYRIN

Del Grosso Michele
& Tuveri Filiberto
Gérants

Spécialités
Italiennes et Françaises

Souhaitent à leur aimable
clientèle et à tous les Meyrinois
une heureuse
année 2006

1, Place des Cinq-Continents
1217 Meyrin

Tél. et Fax 022 782 81 21



Meyrin dans ses oeuvres

Gilbert Mazliah réunit ce qui est éparé

Le Patrimoine artistique de Meyrin vient de s'enrichir d'une nouvelle toile de l'artiste genevois. Mais que trouve-t-on à l'intérieur de «Home»?

Une œuvre nouvelle illumine depuis peu le Patrimoine artistique de Meyrin. Il s'agit de «Home», une toile créée en 2003 par l'artiste genevois Gilbert Mazliah. Elle fait écho à la «performance-installation» qui s'est déroulée l'an passé à ForuMeyrin et qui était intitulée «Marche au milieu.../Home». Le peintre, son fils Fabrice, danseur et chorégraphe, et la ballerine Roberta Mosca avaient présenté un spectacle où l'acte de peindre se mélangeait à la danse dans des noces alchimiques qui libérait le tableau de sa gangue d'immobilité. La peinture prenait corps et mouvement.

Tout le charme – au sens fort de ce terme – de cet accord danse-peinture résidait dans son caractère éphémère. Mais grâce à la peinture, cet éphémère a laissé une trace, la toile «Home» en l'occurrence.

En son centre rayonne la maison sur le seuil de laquelle, une femme à la nudité maternelle et nullement provocatrice vous accueille en offrant des fruits. Ceux de la Connaissance?

Cette maison est percée de six fenêtres. Peut-être doit-on y voir l'influence d'une symbolique orientale chère à l'artiste. En effet, dans la roue de l'existence selon la tradition tibétaine, le corps est représenté par une maison à six fenêtres qui correspondent aux six sens: les cinq que nous connaissons tous, plus l'intuition. En outre, la maison traditionnelle chinoise est interprétée comme le centre du monde, comme une image de l'univers. Dans cette symbolique, le maître se tient à l'entrée, face au sud, tout comme la mère nourricière peinte par Mazliah dans ce tableau.

A gauche et à droite, des figures sombres forment des masses. Le ciel bleu-roi conjugue la lumière avec les ténèbres. Les étoiles éclairent également les masses sombres qui entourent la maison. Mais si leur lumière est de même intensité, leurs formes, elles, changent. Elles sont rondes au ciel et plus rectangulaires sur terre. Là aussi, on retrouve la symbolique chinoise classique qui représente le ciel par un cercle et la terre, par un carré.

Dans les formes sombres, on devine des figures: par exemple une femme qui enfante d'un fleuve, source de vie. C'est l'inconscient qui est ainsi évoqué avec ses désirs insoumis, ses pulsions innocentes et/ou perverses, ses regrets, ses espoirs qui entourent la claire conscience de la maison.

Élargir le champ de la conscience

Cette peinture nous invite à faire émerger à la surface de notre conscience tous les contenus (les fruits?) de notre inconscient pour



■ «Home», technique mixte sur toile (57 X 76 cm.) acquise récemment par la commune de Meyrin.

d'élargir le champ de notre connaissance de nous-mêmes et donc de l'univers. Le but est de réunir en nous ce qui est éparé afin que l'humain ne soit plus écartelé entre les divers aspects de son être. L'humain accompli est celui qui est parvenu à faire la paix avec ses puissances obscures, à transformer le plomb de l'inconscient et or de la conscience pleine et fertile.

Gilbert Mazliah est né à Genève en 1942. C'est au cours d'un voyage à Florence que le virus de la peinture lui a été inoculé. Un virus qui n'a, depuis lors, jamais cessé d'être actif. Depuis 1982, il note régulièrement ses rêves qui alimentent le feu de sa création. Il enseigne à l'Ecole Supérieure des Beaux-Arts de Genève dès 1979. Parmi les quatorze prix et bourses qui l'ont couronné, citons le Prix de la Palme d'Or en gravure à Monte-Carlo (1972), celui du Salon de Mai à Berne (1973), la Bourse fédérale des Beaux-Arts (1981) et celle de la Fondation Engelberg (2002). ■

C. Z.

Publicité

Le break sport d'Opel.



Opel. Des idées fraîches pour de meilleures voitures.



La photo présente des équipements spéciaux. Astra Caravan Essentia 1.4 (90 ch) consommation mixte (99/100/CE) 6.3 l/100 km, émissions de CO₂ 151 g/km (Ø nat. 200 g/km), catégorie de rendement énergétique B.

www.opel.ch

OPEL ASTRA CARAVAN

Le personnel de Riantbosson Automobiles vous souhaite une bonne année 2006.

RIANTBOSSON AUTOMOBILES MEYRIN SàRL

12, ch. Riantbosson · 1217 Meyrin · Tél 022 782 43 88 · Fax 022 785 16 30

En face de Media Markt

La danse contemporaine à l'honneur à Meyrin en janvier

Journées de danse contemporaine suisse 2006

À u Théâtre Forum Meyrin se déroulera le 18 janvier à 20h00 l'inauguration officielle des prochaines Journées de danse contemporaine suisse. Sont invités pour une allocution, les personnalités qui soutiennent cette manifestation, à savoir les magistrats des villes de Lausanne et Genève et des cantons de Vaud et Genève, des représentants de Pro Helvetia-Fondation suisse pour la culture et de la Loterie romande.

Les Journées de danse contemporaine suisse, ce sont quatre jours (du 18 au 21 janvier 2006) durant lesquels quinze compagnies suisses présentent leurs récentes créations dans cinq théâtres à Genève et Lausanne (programme disponible au Théâtre Forum Meyrin ou sur demande au 022 321 81 00).

Ces journées proposent également des conférences et des tables rondes ouvertes au public sur la situation de la danse et le statut des danseurs.

Initiées il y a quelques années pour permettre la diffusion de la création chorégraphique nationale en Suisse et à l'étranger, ces journées sont un véritable tremplin pour les compagnies de danse de notre pays. Elles réunissent des programmeurs, des journalistes, des personnalités de la culture et du public autour du dynamisme suisse en matière de danse contemporaine.

Les dernières JDCS ont eu lieu en janvier 2002 à Lausanne, 250 programmeurs venus de toute l'Europe y avaient visionné une dizaine de productions suisses ce qui a entraîné des tournées pour les compagnies présentées.

Cette année l'organisation de ces

JDCS a été reprise par 5 lieux de Lausanne et Genève: le Théâtre de l'Arsec et Sévelin 36 pour le canton de Vaud et, en ce qui concerne Genève, l'ADC, le Théâtre de l'Usine et le Théâtre Forum Meyrin.

En tant que co-organisateur le Théâtre Forum Meyrin présente donc dans le cadre des JDCS la dernière création de Alias, *I Want to go home* le 18 janvier à 20h00, ainsi que *No Paraderan* de la compagnie Marco Berrettini / Melk Prod. le 19 janvier à 20h30. ■

D.R.

Guilherme Botelho / Alias / CREATION *I Want to go home*

Jeudi 12, vendredi 13 et mardi 17 janvier à 20h30, mercredi 18 janvier à 20h00.

Rencontre avec la compagnie à l'issue de la représentation du 17 janvier.

«Déjouer les apparences et les habitudes, car tout corps qui bouge est un corps qui se révèle».

Guilherme Botelho

Une nouvelle fois, le Théâtre Forum Meyrin aura le privilège d'accueillir la création de la nouvelle pièce d'Alias avec laquelle un lien privilégié est tissé depuis quelques années. Présente dans les sous-sols du théâtre lors de la fête du dixième anniversaire du centre culturel avec quelques danseurs, la compagnie s'inscrit aussi régulièrement dans le programme scolaire de deux classes meyrinoises par les interventions hebdomadaires de Caroline de Cornière.

Guilherme Botelho, le chorégraphe, ose dans ses pièces une forme de lyrisme populaire et le



■ Marco Berrettini.

public qui le plébiscite à travers le monde entier ne s'en plaint pas. Brésilien installé à Genève, Botelho croit à une danse incarnée, vibrante du tumulte quotidien et partisane du geste ample et des émotions fortes. Pour arpenter avec un tel bonheur ce territoire où le personnage exulte, l'artiste a su s'entourer d'excellents interprètes capables d'allier prouesses techniques, ruptures comiques et sens poétique. Dans *I want to go home*, trois monstres grandeur nature réveillent nos terreurs intimes tandis que six danseurs fouillent dans le «K» de Buzzati, de quoi nous mitter un fond d'âme bien relevé.

La représentation du 18 janvier sera précédée à 20h de l'inauguration

officielle des JDCS, à laquelle vous êtes conviés si vous assistez au spectacle qui suivra. ■

A. D./D.R.

Marco Berrettini / Melk Prod. *No Paraderan* Jeudi 19 janvier à 20h30

Champion allemand de danse disco à quinze ans, Marco Berrettini se forme à la danse contemporaine en Angleterre puis en Allemagne. Interprète de Georges Appaix, Pina Bausch, François Verret, en 1986 il fonde sa compagnie Melk Prod, qui a maintenant plus de 20 créations à son actif.

En 1917, Diaghilev réunit Cocteau, Picasso et le chorégraphe Massine autour du musicien Satie pour créer avec ses Ballets Russes «Parade». Inspiré de ce spectacle qui fit scandale au Théâtre du Châtelet, *No Paraderan* met en scène huit personnages sans auteur qui font leur show devant un rideau de scène pour attirer du monde à l'intérieur, là où se produit la star du soir. Construit dans la retraite progressive du rideau de théâtre jusqu'au mur de fond de scène, *No Paraderan* suscite le fantasme du spectaculaire. Pathétique, comique et flamboyante, cette pièce de Marco Berrettini joue sur le désir et la frustration de l'art et du spectacle. ■

A.D.

Thématique Quand la gourmandise rencontre l'art

Du 11 janvier au 16 février, le théâtre Forum Meyrin conduira son public au pays des délices. Une invitation à tous les gourmands.

Il fallait oser tirer le fil. L'équipe du Théâtre Forum l'a fait. En ce début d'année, le centre culturel meyrinois donnera au visiteur tout le loisir d'examiner les rapports entre la gourmandise et l'art. Le vernissage de la thématique aura lieu le samedi 14 janvier de 14h00 à 17h00. Film d'animation, lectures de textes, dégustations diverses et autres croquantes surprises feront office de mise en bouche pour ce thème qui devrait enchanter le public jusqu'au 16 février (entrée libre).

Deux expositions, des ateliers gourmands, un conte pour adulte, un Forumcafé et un goûter des sciences sont au menu (voir programme détaillé en page 10).

Des personnages à manger

L'attraction incontestable de ce

mois gourmand sera à n'en pas douter la venue de l'artiste français Boris Tissot. Depuis les années 80, ce der-



nier crée une œuvre poétique, ludique et gourmande qui interroge les relations entre l'art et la vie. Alors que la plupart des sculpteurs travaillent le bois, le bronze, l'or ou l'argent, Boris Tissot aborde des thèmes qui le touchent au travers de pâtes de biscuit, d'amande ou de chocolat. Il viendra à Meyrin avec sa *Maison du T.* remplie de petits personnages en pâtes, symbolisant l'éphémère. «L'idée de la *Maison du T.* m'est venue au Japon lors d'une résidence de plusieurs mois en 1997 à la villa Kujoyama qui surplombe Kyoto.» L'artiste y découvre la codification excessive de la cérémonie du thé. La *Maison du T.* en prend en quelque sorte le contre-pied en proposant un espace imaginaire contenant toutes les folies.

Mais Boris Tissot ne viendra pas

uniquement avec son monde. Il proposera aux enfants lors d'un atelier intitulé un «croquis à croquer» de créer un personnage en biscuit à partir d'un dessin. Le jeune visiteur devra fabriquer sa propre pâte, un véritable outil. «C'est une école de la vie, commente l'artiste. L'enfant doit apprendre à créer, à être un acteur autonome à faire ses choix...»

Atelier du goût

Marie-Pierre Theubet, diététicienne, viendra initier petits et grands au monde merveilleux du goût. L'atelier, joliment intitulé «Le silence de la banane et le croquant de la pomme», proposera des activités ludiques autour des cinq sens et se terminera par la dégustation complète d'un aliment dans les règles de l'art. Le goût, l'odorat, l'ouïe, le tou-

cher, la vue seront sollicités.

Pour Marie-Pierre Theubet, «l'apprentissage du goût et l'art de la dégustation offre la possibilité de manger avec encore plus de plaisir, de mieux connaître le fonctionnement de son corps, de se familiariser avec le vocabulaire sensoriel, de favoriser l'expression orale de ses émotions...» A ne pas manquer!

Mentionnons encore l'exposition «L'Art en boîte», le conte pour adultes, «La vie inestimable du grand Gargantua», un *Il était une fois* qui emmènera les tout petits à la découverte d'une recette inoubliable. Et enfin un Forumcafé très citoyen qui s'interrogera sur le défi lancé au monde de nourrir 9 milliards d'individus. ■

M.MN.

Comme en 14!

«Meilleur spectacle de création française», «meilleur spectacle du théâtre public» et «révélation féminine de l'année», c'est peu dire que *Comme en 14!* ait cumulé les récompenses lors de la cérémonie des Molières. Et pourtant, c'est suite à un concours de circonstances imprévues que le Théâtre de Forum Meyrin accueillera cette production applaudie à tout rompre sous les lambris du Théâtre Montparnasse. En effet, elle ne figurait pas dans notre plaquette de saison puisque *Comme en 14!* pallie à la défection d'un autre spectacle grand public, à savoir *Devinez qui?*

Certes, la comédie héroïque et optimiste de Dany Laurent est une œuvre sans rapport avec la comédie policière d'Agatha Christie, mais elle devrait tout de même vous séduire pareillement. Avec pour seuls bagages son talent et cinq comédiens émérites, son auteur nous balance en permanence entre le rire et les larmes.

La pièce nous transporte en plein hiver 1917 dans un hôpital situé non loin de la ligne de front. Des femmes, infirmières ou bénévoles, agissent avec détermination, luttent mais

s'amuse aussi de tout: d'elles-mêmes, de leurs drames, de leurs petits travers et de leurs folles espérances. Les hommes sont ailleurs mais pourtant présents dans toutes les pensées.

Un morceau d'intrigue pour vous donner envie de nous rejoindre: parmi les soldats agonisant dont s'occupent nos héroïnes en blouses blanches gît le fils aîné de la comtesse de Méricourt. Le cœur de Suzy, une infirmière pacifiste, fille d'ouvrier, petite-fille d'anarchiste ne résiste pas à son joli minois et palpite avec intensité pour cet homme meurtri dans sa chair. Mais l'idylle n'est pas anecdotique et ne va pas sans bousculer les tabous. Notamment les tabous sociaux eu égard aux différences de classes sociales. ■

Comédie héroïque et optimiste - Comme en 14!
(En lieu et place de *Devinez qui?*)
Jeudi 26, vendredi 27 et samedi 28 janvier 2006 à 20h30

Accueil réalisé en collaboration avec le Service culturel Migros Genève



Bibliothèque ForuMeyrin

Horaire de prêt - saison hiver
(jusqu'à fin avril 2006)

Mardi	12h00 - 19h00
Mercredi	10h00 - 12h00 et 15h00 - 18h00
Jeudi	15h00 - 19h00
Vendredi	15h00 - 18h00
Samedi	10h00 - 17h00

Horaire de lecture des journaux et revues - saison hiver
(jusqu'à fin avril 2006)

Lundi	10h00 - 12h00 et 16h00 - 20h00
Mardi	10h00 - 19h00
Mercredi	10h00 - 12h00 et 15h00 - 20h00
Jeudi	10h00 - 12h00 et 15h00 - 19h00
Vendredi	10h00 - 12h00 et 15h00 - 20h00
Samedi	10h00 - 17h00

Animations (entrée libre)
merci de respecter les âges mentionnés

Enfants
• Mercredi 18 janvier 2006 à 14h00, «**Le maître des oiseaux**», histoire en musique par le conservatoire de musique de Genève, dès 4 ans.

• Mercredi 1er février 2006 à 14h00, «**Mythes et naphaline**», contes traditionnels et histoires d'aujourd'hui par Guylaine Kasza, dès 4 ans.

Pour des raisons de sécurité, nous ne pouvons accueillir qu'un nombre limité de spectateurs. Si vous désirez assister aux spectacles «enfants», veuillez réserver vos places par téléphone au N° 022 989 34 70. Les personnes qui se présenteront sans avoir préalablement réservé leurs places pourront se voir refuser l'entrée si le nombre de spectateurs maximum est déjà atteint. Merci de votre compréhension.

Adultes
• Jeudi 19 janvier 2006 à 20h30, «**Un jour et des nuits**», contes par Guylaine Kasza.

• Jeudi 02 février 2006 à 20h30, «**La vie inestimable du grand Gargantua**», (d'après Rabelais), veillée à boire et à manger par Sylvie Delom, Pascale Porcherot et Patrick Chamot! veuillez réserver vos places par téléphone au N° 022 989 34 70

Un zapping musical improvisé

Tout autre univers pour ce qui est de notre Match d'improvisation musicale, univers à nul autre pareil d'ailleurs... Si vous répondez par l'affirmative aux demandes suivantes, ce spectacle est taillé à votre mesure. Vous aimez la musique? La chanson ne vous débecte pas? Vous n'êtes pas allergique au monde de l'improvisation? Votre rate ne rechigne pas devant la gymnastique? Oui? Alors poursuivons notre présentation!

De tous temps, vous ne l'ignorez pas, l'improvisation et la musique ont fait bon ménage. Des grands compo-

siteurs classiques aux ténébreux jazzmen, les musiciens prirent souvent plaisir à la création spontanée. Or, ces fameux 31 janvier et 1er février prochains, c'est vous qui tirerez, en partie, les fils de cette spontanéité.

En effet, vous serez, dès votre arrivée, mis à contribution. Voici comment: un bref formulaire vous invitera à désigner *primo* un artiste connu de votre choix, *secondo* un style musical original et *tertio* un sujet à développer (anecdote personnelle, professionnelle, fait divers ou historique, etc.).

De la combinaison de ces trois

éléments aux tonalités dissemblables naît la force comique de cette idée qui nous vient du plat pays. Imaginez un rap de Dalida discutant les 35 heures, Joe Dassin nous vantant les mérites du dentifrice fluoré sur un rythme jazzy, une adaptation reggae de *Let it be* qui parlerait des marées noires, une version salsa de *La Bohème* qui évoquerait une finale de Roland Garros ou encore des chants corses à la manière de Laurent Voulzy et disséquant la «tactique du gendarme»!

Le band de ces musiciens intrépides, de ces gladiateurs surdoués et

régulièrement invités dans les capitales européennes, devra se plier aux contraintes imposées et se lancera sans filet pour donner vie aux propositions les plus saugrenues. Par définition, chaque concert jouit d'un magnétisme certain puisqu'interactif, varié et... unique! ■

Chanson
Match d'improvisation musicale par le groupe ImproSession (Belgique)
Première à Genève!
Mardi 31 janvier et mercredi 1er février 2006 à 20h30

Publicité

SOLDES

LIVRAISON ET INSTALLATION GRATUITES

30% sur tout le stock

60% sur tous les articles marqués d'un rouge

GRAND CHOIX DE SALONS ET FAUTEUILS RELAXEURS EN CUIR ET MICROFIBRE

BIBLIOTHÈQUES, ARMOIRES-LITS

TABLES EXTENSIBLES, CHAISES, SALLES À MANGER

RANGEMENTS ET DRESSING SUR MESURE

Le No1 du gain de place
Livraison et installation gratuites

Relax Meubles

CENTRE COMMERCIAL DES CHAMPS-FRÉCHETS A MEYRIN

☎ 022 782 69 70 BUS N° 9 VERS LA PERMANENCE MEDICALE Du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 14h à 19h. Samedi de 9h à 17h

Danse

Alias (Suisse) - CREATION / I Want to go home

Chorégraphie: Guilherme Botelho en collaboration avec les danseurs

Jeu 12, vendredi 13 et mardi 17 janvier 2006 à 20h30
Mercredi 18 janvier 2006 à 20h00



© Claudio Adorni

La compagnie Alias

En poète et humoriste surréaliste, Guilherme Botelho et sa compagnie Alias se sont inspirés du K de Buzzati, nouvelle traitant de nos peurs et de nos vanités. Nous préviennent-elles de dangers véritables ou nous privent-elles d'expériences précieuses? Danse de la peur, de la timidité, de l'impatience, danse du secret que l'on garde au fond de soi et de tout ce que l'on cache, le chorégraphe lance sur le plateau six danseurs magnifiques, aux personnalités fortes, qui trouvent les moyens physiques de manifester les échos de l'âme.

Dans le cadre des Journées de Danse Contemporaine Suisse 2006: ouverture officielle le 18 janvier à 20h00 suivi du spectacle I Want to go home.



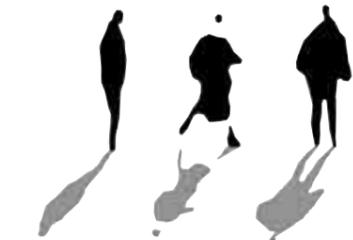
Expositions

La Maison du T, collection et secrets

Conception: Boris Tissot, artiste gourmand / Production: Théâtre Forum Meyrin

Du samedi 14 janvier au jeudi 16 février 2006

Tout public dès 8 ans / Lieu: Galerie du Levant / Public: mercredi et samedi de 10h00 à 12h00 et de 14h00 à 18h00 / Visites guidées à 11h00 / 14h00 / 15h00 et 16h00 / Réservation conseillée



Ecoles et groupes: lundi, mardi, jeudi et vendredi / visites guidées sur réservation au +41 (0) 22 989 34 00 / Entrée: CHF 5.-

Vernissage de la thématique L'Art, c'est délicieux: samedi 14 janvier de 14h00 à 17h00 / Entrée libre !

Depuis les années 80, Boris Tissot crée une oeuvre poétique, ludique et gourmande qui interroge les relations entre l'art et la vie. L'extraordinaire tient à la matière mystérieusement friable et douce qui fonde ses oeuvres: biscuit, sucre, pâte d'amande, chocolat...



L'Art en boîte

Conception: Association «mots et couleurs»

Du samedi 14 janvier au jeudi 16 février 2006

Enfants de 6 à 10 ans / Lieu: Galerie du Couchant / Public: départ en groupe à 10h00 / 11h00 / 14h00 / 15h30 / 16h30. Ecoles et groupes: lundi au vendredi / Places limitées, réservation au +41 22 989 34 00 / Durée: 1h / Entrée: CHF 5.-

«L'Art en boîte» est une exposition constituée d'une quinzaine d'éléments à regarder - toucher - manipuler - écouter, tous créés par les plasticiens d'après des livres d'art. Il s'agit d'inviter l'enfant à découvrir le monde de l'art contemporain sous différentes formes de Niki de Saint-Phalle à Gauguin en passant par Dubuffet, Toulouse-Lautrec, César, etc.

Atelier familles et scolaires

Un «Croquis à croquer»

Atelier familles et scolaires Avec Boris Tissot Public: samedi 14 (matin), mercredi 18, samedi 21 janvier et mercredi 15 février

Tout public dès 8 ans / Lieu: Foyer du Couchant et Cuisine / Horaires: de 09h30 à 12h00 ou de 14h00 à 16h30 /

FORUM THÉÂTRE MEYRIN

Places limitées / Réservation conseillée au +41 22 989 34 00 / Ecoles et groupes: sur réservation / Durée de l'atelier: 2h30 / Entrée: CHF10.- /

Lors de ces ateliers, B. Tissot proposera d'inventer une forme sculptée à partir d'un thème de l'exposition «La Maison du T...». Il demandera avec malice si c'est pour emporter ou pour manger tout de suite. L'atelier inclut la visite de l'exposition «La Maison du T...»

ForumCafé

Nourrir 9 milliards d'individus, un défi mondial

Lieu: Foyer du Levant / Entrée libre Mardi 17 janvier 2006 de 18h30 à 20h00

Le monde met l'agriculture au défi de nourrir bientôt neuf milliards d'individus en sauvegardant nature et sociétés rurales. L'agriculture peut-elle assumer cette mission? La société moderne lui en laisse-t-elle les moyens?

Avec la participation de Jacques Chavaz, directeur suppléant de l'Office fédéral de l'agriculture, Christophe Golay, collaborateur du Rapporteur spécial des Nations Unies sur le droit à l'alimentation, Hans Jöhr, chef du Service agricole de Nestlé S.A., René Longet, président d'Equiterre.

Danse contemporaine

Dans le cadre des Journées de danse contemporaine

Marco Berrettini / Melk Prod. No Paraderan

Jeudi 19 janvier à 20h30

Théâtre

Comme en 14!

(En lieu et place de Devinez qui?)

Comédie héroïque et optimiste / Molières 2004 / Meilleur spectacle de création française / Meilleur spectacle du théâtre public

Jeudi 26, vendredi 27 et samedi 28 janvier 2006 à 20h30

Nous sommes en plein hiver 1917. Noël arrive. Et Noël, où que l'on vive, demeure une occasion d'être heureux. «Heureuses», ces femmes, ces infirmières, ces bénévoles installées juste derrière les lignes de front, essaient de l'être malgré ce contexte infernal. L'hôpital fait figure de havre: on tente d'y préserver le moindre souffle de vie, on y cultive l'espoir. Envers et contre tout, ces femmes luttent avec détermination et s'amusent

de tout: d'elles-mêmes, de leurs drames, de leurs petits travers et de leurs folles espérances.

Accueil réalisé en collaboration avec le Service culturel Migros Genève

Atelier du goût

Le Silence de la banane et le croquant de la pomme

Atelier familles et scolaires Conception: Marie-Pierre Theubet Enfants de 9 à 12 ans / Lieu: Foyer du Couchant

Public: samedis 28 janvier, 4 et 11 février / Départ en groupe à 11h00 / 14h00 / 15h30

Ecoles et groupes: vendredis 27 janvier, 3 et 10 février / Départ en groupe à 09h00 / 10h30 / 13h30 / 15h00 / Places limitées, réservation au +41 22 989 34 00 / Durée: 1h00 / Entrée: CHF 5.-

Apprendre à goûter, à être attentif à toutes nos perceptions sensorielles, à convoquer notre mémoire accentue le plaisir de manger. Cet atelier interactif nous invitera à déguster des aliments plus ou moins familiers en sollicitant nos papilles gustatives, olfactives mais aussi le toucher, l'ouïe et la vue!

Chanson

Match d'improvisation musicale

par le groupe ImproSession Première à Genève!

Mardi 31 janvier et mercredi 1er février 2006 à 20h30



La chanson ne vous débece pas? Vous n'êtes pas allergique au monde de l'improvisation? Alors ce match d'improvisation musicale est pour vous! En effet, un bref formulaire vous invitera à désigner un artiste, un style musical original et un sujet à développer. Le band de ces musi-

ciens intrépides, devra donner vie aux propositions les plus saugrenues...

Théâtre

L'île des esclaves

De Marivaux par le Théâtre populaire romand

Mise en scène: Gino Zampieri Vendredi 3 et samedi 4 février 2006 à 20h30

C'est une île où les valets deviennent les maîtres et les maîtres les valets. C'est une île où toute hiérarchie se retrouve cul par dessus tête. L'intrigue évoquant l'arbitraire des statuts sociaux incite à la comparaison avec les rôles théâtraux. Le TPR nous invite à l'approfondir avec un art consommé de la Commedia dell'arte.

La Belle et la bête

Tout public dès 7 ans - Par le Teatro Kismet Opera (Italie) Prix 2002 de la meilleure production jeune public en Italie / Prix spécial jury Momix Festival 2001 Mardi 7 et mercredi 8 février 2006 à 19h00

Cette version lumineuse, explosive, émouvante de *La Belle et la bête* nous plonge, petits et grands, au cœur de la sensualité de la fable. De l'audace, de l'humour, de la poésie, du spectaculaire, tout est dosé dans cette adaptation moderne qui nous vient d'Italie. ■

Publicité -----

LA RÉCOLTE propose son fameux
Champagne Buffet Lunch à Sfr. 42.50
tous les dimanches de 11h30 à 14h
1 flûte de champagne succulents plats chauds attrayantes salades de saison crêpes et pancakes merveilleux buffet de desserts
Réservations au 022 710 30 52
RAMADA PARK HOTEL
75-77, av. Louis-Casaï - 1216 Cointrin
www.ramadaparkhotel.ch

G.SARACINO
❖ Peinture
❖ Papiers peints
❖ Crépi rustique
Tél. 022 341 0843
Fax 022 341 6772
Natel 079 / 203 99 62
2A, ch. du Sorbier - 1214 Vernier
ATELIER:
46, rue V. Malnati 1217 Meyrin
DEVIS SANS ENGAGEMENT



au fil des jours ... au fil des jours ... au fil des jours ...

MÉTIER D'AVENIR

Aujourd'hui quand on demande à un enfant: «que feras-tu quand tu seras grand?» il y a de bonnes chances pour qu'il vous réponde «chômeur, le métier de mes parents». C'est malheureux, mais combien de personnes vivent ou ont vécu une situation de sans emploi. Par les temps qui courent, avoir un travail sûr c'est le rêve. Il n'y a que les retraités qui ne sont plus confrontés directement à ce problème de société, même si parfois ils sont appelés à donner un coup de pouce aux membres de la famille qui sont en difficulté.

Ce sont donc toutes les couches de la société qui souffrent, qui se serrent la ceinture et changent leur train de vie.

D'une part, les offres d'emploi sont de plus en plus exigeantes. On veut un candidat jeune, mais avec de l'expérience et avec une formation pointue. L'employeur a l'embarras du choix, pour une place offerte, il reçoit une centaine de demandes, chercher du travail ça devient presque comme jouer à la loterie.

Il ressort des statistiques que le travailleur suisse est parmi les plus stressés d'Europe. Il vit pourtant dans un des pays les plus avancés du monde, l'un des plus riches. On est stressés car l'avenir n'est pas rose, nos acquis s'effritent, on a l'impression d'aller droit dans un mur.

Il y a quelques centaines d'années, nos compatriotes suisses s'expatrièrent dans le Nouveau Monde pour chercher fortune et des fermes gigantesques ont vu le jour dans les prairies américaines. Aux USA plus d'une douzaine de villes portent des noms de villes suisses. Par exemple New Berne en Caroline du Nord a pris aussi le même symbole que notre capitale. Helvetia en Virginie de l'Ouest est une petite communauté suisse dont le dialecte est encore le schwitzerdutch.

On trouve aussi Zurich (!) dans le Kansas. Tell City dans l'Ohio a été nommé d'après Guillaume Tell. Vevey d'après Vevey se trouve dans l'Indiana ainsi que Switzerland Country.

Une centaine de ressortissants du Canton de Glaris ont fondé New Glarus dans le Wisconsin, où les forêts et les fermes ressemblent à la Suisse et où on trouve aussi une ville qui s'appelle Lake Geneva.

Ce courant d'émigration fut causé par la difficulté de vivre. Faudrait-il imaginer qu'il est venu le temps pour nos jeunes de chercher la vie ailleurs pour mieux survivre?

Gardons donc notre jeunesse, car c'est notre identité, notre avenir, notre sécurité. Donnons-lui une chance de s'épanouir, d'enrichir notre pays avec son savoir. Faisons-lui

un clin d'œil et un geste accueillant, elle le vaut bien!

BONNES RÉOLUTIONS

Vous est-il déjà arrivé d'ouvrir la porte de l'ascenseur à quelqu'un qui s'y engouffre sans même vous regarder, ni encore moins vous remercier? Ce genre de politesse arrive plus souvent qu'on ne le croit, comme si chacun vivait dans sa propre petite alvéole et ignorait le reste du monde.

Parfois on croise quelqu'un que l'on connaît, mais il ne répond pas à notre bonjour. C'est clair on n'aime pas ça et alors on analyse la situation et on se met à gamberger: «La personne en question ne nous a pas vu, ou encore elle était fâchée avec nous ou elle n'avait pas envie d'engager une conversation, qui commence souvent par un simple bonjour».

Mais quelle que soit la raison de cette attitude malpolie, c'est toujours mieux un bonjour de plus qu'un de moins, un sourire de trop qu'un de moins.

Vous avez un souci, ou un mauvais moment à passer, recevoir un geste d'amitié peut améliorer toute votre journée.

Les bonnes résolutions sont une tradition en début d'année alors souriez ça ne coûte rien et ça peut apporter beaucoup.

AVANT...ET...APRÈS ?

Il y avait une fois un bel arbre, tiens j'ai déjà oublié de quelle espèce!

Il était là dans le petit chemin qui mène au Centre oecuménique où il avait été planté depuis bien longtemps. Son tronc était puissant, mais un peu tortueux. Il devait dater du temps où on ne mettait pas encore de tuteurs, même si ses branches étaient désordonnées, il était original et beau. Il me disait bonjour chaque fois que je passais devant lui pour me rendre au travail.

J'avais l'habitude de le voir ainsi, jusqu'au jour où un ouragan, en plein



été, avec ses vents tempétueux, s'abat- tit sur lui en brisant plusieurs branches.

C'était désolant de le voir ainsi amputé. Alors pour l'arranger, on lui coupa tout le haut de son panache et on lui laissa juste le tronc. Il ressemblait à une puissante sculpture naturelle. Je l'imaginai déjà rester là, à cet endroit, en souvenir d'une tempête mémorable.

Un jour de neige, les flocons l'ont habillé et fait ressortir toute ses nervures. La nature lui apportait encore une fois de quoi paraître beau.

C'était le dernier jour qu'il me dit bonjour, car le lendemain, il n'en restait plus rien. Qu'est-il devenu cet épicéa atypique, dont la présence silencieuse apportait une touche originale à un coin de parc? ■

S.H.

Le Naïf... Rubrique satirique ...

... a un petit creux après avoir admiré les Floralies et décide avec deux amis de s'offrir une fondue. Il n'y a que l'embarras du choix à la foire de Genève. Faisant confiance aux traditions, le trio s'installe chez «Crémo» et passe commande. Le caquelon arrive. Il est si petit que les compères croient à une erreur mais, interrogée, la serveuse confirme que c'est bien pour trois personnes. La portion est liquidée promptement, mais l'estomac reste sur sa faim. Quelque peu houspillée, la serveuse se défend en lâchant «que voulez-vous, nous vendons aussi des meringues et de la crème, alors il faut laisser de la place pour le dessert». La faim justifie les moyens.

... constate que les vaches meyrinoises vont brouter le bitume. Après avoir critiqué les chiens et leurs déjections, refusé de construire sur cette parcelle, une partie de la Gravière a été discrètement et promptement goudronnée pour faire place à un parking «provisoire» pour le personnel du centre commercial.

... fait du «reality game» testé en «live» sur un parcours meyrinois. Point besoin d'écran ni de console pour stresser et se faire des cheveux blancs. Départ rue Lect, giratoire avec la rue des Ateliers. Marcher sur le trottoir côté lac, direction Meyrin. A gauche de la route, quelques monstres soigneusement rangés dans leur vitrine, à droite les mêmes de marque concurrente. Première difficulté, passer sur le passage piétons de la rue du Cardinal-Journet. Les monstres tournent en rond et s'échappent brusquement du gira-

Publicité

toire. Vous sentez leur souffle dans le dos. Ouf, passé. Mais le pire est à venir avec le passage piétons(?) sur la bretelle qui rejoint la route de Meyrin. Niveau de difficulté 2 avec de farouches accélérations des prédateurs pressés d'aller s'entasser un peu plus haut. Vous sentez la chaleur du pare-chocs sur vos mollets; ça passe de justesse... Vous êtes à l'abri (de la pluie) sous le pont quelques secondes. Profitez pour reprendre votre souffle parce que vous attaquez la difficulté, niveau 3. Eh oui, un double passage piétons avec un petit refuge au milieu pour finir en beauté. Le premier pour vous échauffer avec des obstacles stationnés sur le passage et, alors le dernier, une pure mer(de)veille. Les monstres glissent dans ce toboggan et vous fondent dessus à toute allure en avalanche. Coup de frein, insultes, vous êtes vivant, de l'autre côté sur le trottoir, tremblant.

Pour corser la difficulté, passer en mode expert: même parcours, mais le vendredi soir entre 17h et 18h après les apéros d'entreprise et, si vous en échappez, tentez le niveau pro avec poussette, chien(s) et paquet(s) sous les bras.

Game over! ■

Publicité

MEDECINS URGENCES
à domicile
7 jours sur 7
7h - 23h
022 322 20 20

NOUVEAU!

SALON LAVOIR Avenue François-Besson 17

Vous propose:

Linge plat, lavé repassé 6.- le Kg (minimum 10 Kg)

Linge lavé et plié 5 kg 20.-

Tél. 022 782 30 86

Publicité

Publicité

“ PERTE DE POIDS RAPIDE ”
LES FÊTES SONT PASSEES, LES KILOS SONT RESTES!
ABONNEMENT 12 MOIS

MEYRIN FITNESS Center
Tel: 022 783 04 94

17, PROMENADE DES CHAMPS-FRÉCHETS MEYRIN
TÉL. 022 783 04 94
PARKING ASSURÉ GRATUIT
OUVERT 7 JOURS SUR 7

790.-

Nouveauté PUMP IT UP

Toutes heures - Toutes prestations

Coiffure Josy

Brushing **33.-**
Mise en plis **29.-**
Coupe et mise en plis **52.-**
Coupe enfant (garçon) **19.-**
Coupe fillette **22.-**

PRODUITS L'OREAL
haute technique professionnelle
25, rue de la Prulay - Meyrin

Ma-Mer-Ven- 7h45-12h -13h-18h
Jeu-sam-7h-12h

Tél. 022 782 33 50
PARKING

Cette page est sous

la responsabilité de l'AHVM,

et ses propos n'engagent

qu'elle.

CLUB DE MIDI

Réservé aux personnes du 3ème âge et isolées

REPAS DU MERCREDI 8 FEVRIER 2006

MENU

* * *

Salade mêlée au thon

* * *

Lasagne au four

* * *

Ile flottante

* * *

2^{1/2} dl. de vin ou une eau minérale et un café

CHF 12.-- tout compris

INSCRIPTIONS

Ouvertures à toutes personnes en âges d'A.V.S, cas A.I. et isolées.

A la réception de la Mairie, rue des Boudines 2, au rez-de-chaussée de 8h30 à 11h30 et de 14h00 à 16h30.

Au Club des Aînés : jeudi à la buvette du village.

A Cointrin, au local des Aînés: chemin du Ruisseau, chaque mercredi, de 14h00 à 17h00.

Lieu du repas: cuisine scolaire de l'école De-Livron.

Pour les aînés de Cointrin qui désirent être transportés, ils s'inscrivent sur la liste ad'hoc lors de leur inscription - départ du bus à 11h20 précises de l'école de Cointrin - chemin du Ruisseau.

Les personnes handicapées, ne pouvant se déplacer sont priées de s'annoncer lors de leur inscription.

COMMUNE DE MEYRIN

LA COMMUNE DE MEYRIN RECHERCHE:

Gardien-ne-s auxiliaires (100%) pour la saison d'été 2006 à la piscine du centre sportif municipal

Conditions: Etre âgé-e de 20 ans au minimum.

Etre titulaire du brevet I de sauvetage en cours de validité.

Réussir l'examen pratique de sauvetage interne à la commune de Meyrin.

Etre disponible durant les mois de juillet et août.

Permis de travail valable.

Inscriptions et renseignements auprès du service des sports, Mairie de Meyrin, rue des Boudines 2, 1217 Meyrin, tél. 022 782 82 82.

Services à la population

Renseignements

Service des actions sociale et jeunesse et service des aînés et du chômage
Rue des Boudines 2, tél. 022 782 82 82.

Centre d'Action Sociale et de Santé (CASS)

Rue des Boudines 4, tél. 022 420 30 00, fax 022 420 30 01. Ouvert tous les jours de 8h00 à 12h00 et de 13h00 à 17h00 (jours ouvrables). Accueil et secrétariat, action sociale, aide et soins à domicile. Interventions à domicile tous les jours de 8h00 à 20h00 (soins infirmiers à domicile et aides familiales).

Aides ménagères de 8h00 à 18h00 du lundi au vendredi.

Consultation santé maternelle et infantile (SMI) le mardi de 14h30 à 16h30 sans rendez-vous, Gilbert Centre, rue de la Prulay 2bis, tél. 022 420 30 60.

Soins ambulatoires de 11h00 à 12h00 (jours ouvrables).

En dehors des heures d'ouverture les appels téléphoniques sont déviés vers la ligne d'accueil des demandes, tél. 022 420 20 00.

Bénévolat à Meyrin

Lundi et jeudi de 10h30 à 12h00, tél. 022 420 30 00.

Permanence pour chômeurs

Tous les mercredis de 9h00 à 13h00, Gilbert Centre, rue de la Prulay 2bis - PC à disposition, tél. 022 785 34 79. Sur rendez-vous, tél. 022 782 82 82.

CEFAM

Centre de rencontre et de formation pour les femmes en exil

Lundi, mardi, jeudi de 9h00 à 12h00 et mardi et jeudi après-midi de 13h30 à 17h00, Promenade des Champs-Frêchets 15, 1217 Meyrin, tél. 777 77 07.

Conseils juridiques

Tous les mardis de 15h30 à 18h30 au CASS, 4, rue des Boudines, consultations gratuites auprès d'un avocat. Prendre rendez-vous au CASS, tél. 022 420 30 00.

Association Pluriels

Centre de consultations et d'études ethnopsychologiques pour migrants. Gilbert Centre, rue de la Prulay 2bis. Sur rendez-vous, tél. 076 428 68 20.

Office de formation professionnelle et continue - OFPC

Gilbert Centre, rue de la Prulay 2bis, tél. 022 989 12 30, fax 022 989 12 40.

Ouvert du lundi au vendredi de 13h30 à 17h30.

Service médico-pédagogique

Chemin Antoine-Verchère 1, tél. 022 388 26 88.

Crèche

(De 3 mois à 4 ans) rue des Boudines 6, tél. 022 782 21 21.

Garderie

(De 6 mois à 4 ans) rue des Vernes 20, tél. 022 783 01 46.

Jardin d'enfants

(De 2 ans et demi à 4 ans), rue des Vernes 20, tél. 022 783 01 46.

Placements familiaux (familles d'accueil)

Association pour l'accueil familial «Le Nid», tél. et fax 022 785 43 26, lundi de 9h00 à 11h00, mardi de 14h00 à 16h00, mercredi fermé, jeudi de 9h00 à 11h00 et de 14h00 à 16h00, vendredi de 9h00 à 11h00.

Restaurants scolaires

Des repas sont servis pour le prix de CHF 6.50 (repas à CHF 5.50 à certaines conditions) dans les restaurants scolaires des écoles de Livron, de Meyrin-Village, des Champs-Frêchets, de Cointrin et de Monthoux. Les enfants sont accompagnés par des animatrices parascolaires.

Renseignements au tél. 022 782 82 82.

FLEXICARD

La Commune dispose de 14 abonnements généraux des CFF.

La Flexicard est vendue au prix de CHF 30.- uniquement aux habitants de Meyrin. Elle est non transmissible et non commercialisable.

Elle permet de voyager toute la journée sur le réseau CFF et les autres transports urbains compris dans l'offre de l'abonnement général.

Les cartes sont en vente à la réception de la mairie au 2, rue des Boudines, contre présentation de la carte d'identité, à raison d'une flexicard par personne.

Pour les familles, possibilité d'acquérir une carte par adulte et une par enfant âgé de plus de 16 ans. Deux cartes de dates différentes peuvent être vendues à la même personne.

Aucune réservation ne sera effectuée, aucun remboursement et aucun échange ne sera accepté.

Publicité



Publicité

HÔPITAL DE LA TOUR

La Tour
RÉSEAU
DE SOINS

CENTRE MÉDICAL DE MEYRIN

MEILLEURS VOEUX ET BONNE SANTÉ POUR L'ANNÉE 2006

Toutes l'équipe du Charley's est heureux de vous accueillir dans son nouveau cadre après transformation dès le 09 janvier 2006.



Tous les lundis midi: cuisses de grenouille, frites, salades à Frs 20.-
Tous les mercredis midi: entrecôte, frites, salade à fers 20.-
Tous les vendredis midi: tartare, frites, salade à fers 20.-
Gambas à gogo Frs 35.-

Pour toute réservation: 022/782.41.52 ou reservation@lecharleys.ch
Site: www.lecharleys.ch

«LE CHARLEY'S»

4, rue Cardinal-Journet - 1217 Meyrin • Tél. (022) 782 41 52

PARKING GRATUIT ASSURÉ

Aide humanitaire

Le Parlement des Jeunes à Madagascar

17 membres du PJM partiront en avril pour mener à bien un projet d'aide au développement. Ils ont besoin de votre soutien.

Au début de l'année 2005, les membres du Parlement des Jeunes de Meyrin (PJM), ébranlés par le Tsunami ayant touché l'Asie du sud-est, décident de créer une commission d'aide au développement pour ne pas rester passifs face à ces centaines de milliers de victimes et aux difficiles conditions de vie des survivants.

Mais, dès la première réunion, la commission prit un peu de recul face à ces événements en Asie: elle décida d'étendre la possibilité des destinations en ne se focalisant pas que sur l'Asie du sud-est, sur lequel tous les yeux étaient alors déjà rivés.

Les membres de la commission se mirent donc à contacter différentes organisations d'entraide internationale, et sélectionnèrent finalement deux associations avec quatre destinations différentes. Il s'agit de «Nouvelle Planète» qui proposait un projet au Burkina-Faso ou à Madagascar et d'«Espoir pour la Faim» pour le Rwanda ou l'Ouganda.

Suite à la présentation respective des deux associations et un débat sérieux au sein de la commission, le choix s'est porté sur «Nouvelle Planète» et pour Madagascar.

Faire reflourir les déserts

Comme cité ci-dessus, nous travaillons pour ce projet d'aide au développement en étroite collaboration avec «Nouvelle Planète». Cette association, à but non lucratif, neutre sur les plans politique et confessionnel, soutient de petits projets concrets dans des pays en voie de

développement et met en place des relations directes entre le Nord et le Sud pour qu'«au pays de la faim reflourissent les déserts».

Structurellement, Nouvelle Planète est une fondation suisse fondée en 1986, reconnue d'utilité publique et exonérée d'impôts. Elle réalise plusieurs projets chaque année avec des jeunes; les destinations sont diverses: Burkina-Faso, Madagascar, Ouganda, Gabon, Haïti, et encore bien d'autres.

Départ en avril

Nous serons 17 jeunes à participer au voyage qui aura lieu du 13 au 26 avril 2006. Dès notre arrivée à Madagascar, nous nous rendrons dans le village de «Anahimalemy», dans la commune de Mantsoa, à soixante kilomètres de Tananarive. Un groupe de jeunes de cette région aura été constitué au préalable par des coordinateurs locaux de «Nouvelle Planète»: nous partagerons la majorité des activités avec eux, repas compris. Durant notre séjour, nous leur payerons d'ailleurs leurs frais de nourriture et de logement.

Nous participerons également à la réalisation, tant financière que concrète, d'un projet d'aide au développement mis en place par un partenaire local dans notre village de résidence.

Ce projet vise à:

- améliorer le niveau de vie de la population par le développement du petit crédit ainsi que d'anciennes activités traditionnelles ayant été



délaissées par le passé, notamment l'apiculture et l'élevage de lapins.

- améliorer la santé des villageois en mettant en place des puits et des latrines.

- améliorer l'environnement des villages en reboisant, en mettant en place des jardins et en sensibilisant la

population.

En plus du travail de «chantier» qui représente un bon moyen de partager des expériences inoubliables avec la population locale, nous aurons également l'opportunité de rencontrer des habitants du village et de partager du temps avec eux, mais

aussi d'organiser des activités pour les jeunes et les enfants, ce qui nous permettra de tisser des liens privilégiés et de nous rapprocher d'une société fort différente de la nôtre.

Ce voyage, outre l'aide que nous apporterons sur place, nous permettra donc de découvrir une société et des coutumes différentes des nôtres. Mais avant de pouvoir partir, une grosse préparation doit être réalisée, tant en se documentant sur la culture, les coutumes, le climat et l'histoire de Madagascar, qu'en recherchant les fonds nécessaires au voyage. En effet, l'ensemble du projet s'élève à 50'000 francs. Chaque participant participera bien sûr aux coûts du voyage à hauteur de CHF 1000.-, à quoi s'ajouteront les recettes de nos ventes de pâtisseries, concerts, etc.

A ce propos, nous vous invitons, toutes et tous, à notre grand repas de soutien à ce projet qui aura lieu le samedi 4 février 2006 à la salle Antoine-Verchère. Plus d'informations sont disponibles sur notre site internet: www.pjmeyrin.com.

Soutien financier bienvenu

Cependant, nous aurions de la peine à nouer les deux bouts si nous ne pouvions pas compter sur la générosité de chacun, alors si ce projet est le notre quant à sa préparation et à sa réalisation, il peut aussi devenir le votre en participant, même très humblement, à son financement. Vous pouvez donc nous adresser vos dons au CCP du Parlement des Jeunes de Meyrin 17-375033-1. ■

E.A.

Atelier OASIS

Réflexions autour de la citoyenneté agressée

La HES en travail social de Genève se penche sur la place des jeunes dans la ville.

Voilà cinq semaines que les 27 étudiants de notre atelier ont commencé leur travail de repérage dans la Commune et que les premiers contacts ont été établis avec quelques habitants, jeunes et moins jeunes, avec des responsables associatifs et des professionnels du socio culturel. Peut-être en avez-vous croisés, un appareil photo ou un carnet de croquis à la main, aux abords de Forum Meyrin, ou au centre commercial. Depuis leur quartier général sis à l'Ecole de Monthoux, ils explorent les quartiers de la Cité de Meyrin à la recherche des préoccupa-

tions des habitants en rapport avec le thème général de l'atelier.

A ce stade de l'enquête et de la réflexion, cinq thèmes ont été dégagés:

- la cohabitation entre les cultures,
- les rapports entre filles et garçons,
- les liens intergénérationnels,
- le rôle des clubs sportifs et culturels dans la socialisation,
- l'identité du 1217.

Les données recueillies, encore brutes (photos, croquis, compte-rendu d'interview), sont transcrites

sur un site internet accessible à toutes et à tous: <http://www.ies-geneve.ch/meyrin>

Au fur et à mesure de l'avancement du site, chaque habitant ou professionnel concerné par la question de la place des jeunes dans la cité, est invité à s'exprimer sur le site, à réagir aux propos et analyses des étudiants, dans un souci de découverte et de compréhension mutuelles. ■

A. S.

Publicité

RAPIDE LEASING AUTOS
POURSUITES FAILLITES, TOUS PROBLÈMES ACCEPTÉS
Voitures expertisées du jour, garanties 1 an
Frais de dossier gratuits, vignette, plein d'essence.
Ex. 20'000.-: leasing 516.-x48=24'800.-+7,6TVA
Tél. 022 301 81 85 • Fax -84 • Natel 079 506 78 43

Daniela Institut de beauté
Hommes et femmes
Diplôme mondial Cidesco

Prenez de l'avance et Soyez au top pour l'été prochain!
Excellente période pour Commencer l'épilation électrique. Débarassez-vous définitivement De tous vos poils disgracieux et oubliez à jamais Le rasoir, la cire, les appareils ... Essai gratuit

Du mardi au samedi de 8h.à 19h
Parking gratuit
1, rue des Boudines 1217 Meyrin **Tél. 022 785 40 83**

Journée de solidarité chez Firmenich SA

Une action en faveur du développement durable

Quand l'entreprise se soucie du bien-être des citoyens.

Le 18 octobre 2005 a été organisée une journée de solidarité qui a comporté 17 projets originaux sous l'égide de la société Firmenich SA. Plus de 200 personnes salariées de cette entreprise ont participé à cette démarche de citoyenneté. Parmi les actions engagées, on peut citer des aides concrètes au profit des plus démunis ou une valorisation de personnes qui peinent à trouver une place dans la société.

Des exemples variés peuvent être mentionnés dans le cadre de cette journée: une aide à la cuisine dans un centre de distribution de nourriture aux personnes nécessiteuses, le tournage d'un film par des personnes handicapées, la récolte de pommes de terre dans le village d'Aigues Vertes pour partager le

quotidien des résidents, des travaux de rénovation dans les locaux de l'association «Point d'eau» à disposition de personnes sans domicile fixe pour leur hygiène corporelle et le lavage de leurs vêtements, ainsi que bien d'autres activités de sensibilisation du personnel de Firmenich SA à la cause des personnes en difficulté d'insertion socioprofessionnelle ou atteintes dans leur intégrité physique ou mentale.

La Commune partenaire

La collectivité meyrinoise a également bénéficié de cette action puisque 20 personnes ont ramassé au cours de cette journée sur plusieurs parcelles publiques ou privées accessibles à tous près de 4 m3 de détritrus, afin d'améliorer la qualité de notre Commune.

Cette démarche s'inscrit dans la parfaite ligne du développement durable et ses trois composantes, à savoir la solidarité sociale, la responsabilité environnementale et l'efficacité économique, cette dernière étant générée par l'entreprise au profit de son personnel, de ses actionnaires et de la région.

Puissent toutes les entreprises favoriser également ce type de démarche, chacune selon ses moyens, dans le cadre de projets ponctuels tels qu'une journée de solidarité, ou pérennes, en particulier par l'intégration socioprofessionnelle des personnes nécessitant un encadrement spécifique! ■

O.C.

NOCTAMBUS

Les nuits sont plus belles que nos jours!

Les couche-tard sont de plus en plus nombreux à utiliser ce moyen de transport.

Un succès de plus pour les Noctambus en 2005: explosion des chiffres de la fréquentation annuelle avec une augmentation de 300 %, liée à la densification de la desserte en zone urbaine. Sur l'ensemble du réseau Noctambus, on comptabilise 250'000 clients par année.

Rappelons que l'association Noctambus, services de transports publics nocturnes genevois, a été fondée par les membres des parlements des jeunes de Meyrin et de Genève avec le soutien des communes en 1995.

Aujourd'hui 12 lignes sont en fonction, et 60 communes sont desservies les vendredis et samedis, régulièrement de minuit à 3h45 (dernier départ).

Les modérateurs Noctambus sont toujours présents sur les bus du réseau

pour faciliter l'accueil des clients et veiller à ce que les meilleures conditions de transport soient remplies.

Depuis leur création, les Noctambus connaissent une augmentation moyenne annuelle de la fréquentation de 20% depuis 1997.

Cependant, depuis l'intensification des dessertes sur le réseau urbain de cette année, la fréquentation des Noctambus a véritablement explosé.

Ça swingue en 2006

Les Noctambus version 2006... au programme plus de spectacles, plus de dialogue, plus de temps, et plus de musique.

Les Noctambus ne sont pas seulement un moyen de retour à la maison pour la population de la couronne périurbaine de Genève mais un véritable atout pour bouger dans toute la région

franco-valdo-genevoise et vivre aux rythmes de la nuit.

Les nouveaux horaires Noctambus mis en place à partir du 16 décembre 2005 sont disponibles sur le site www.noctambus.ch.

Les changements pour 2006 par rapport au réseau 2005 sont minimes. Il faut seulement souligner le prolongement des lignes N8 jusqu'à Veyrier douane et N9 toute la nuit jusqu'au CERN et le confort amélioré avec un bus plus grand pour la N3 de Ferney Voltaire.

Cette année, la campagne de communication Noctambus 2006 met en scène les hauts lieux de la vie urbaine genevoise et s'adresse à un public mixte d'usagers composé de jeunes et de moins jeunes! ■

S.C.

Chronique juridique

par Me Cyril Aellen

Les directives anticipées

En principe, sauf en situation de danger vital, tout acte médical effectué sur un patient sans son consentement libre et éclairé est illicite.

Il peut cependant arriver des cas où le patient est incapable de donner ce consentement. Ce sera le cas lorsque celui-ci est, passagèrement ou durablement, incapable de discernement et, par conséquent, pas en mesure de recevoir des informations ni d'autoriser un traitement. On peut songer à une personne victime d'un accident de la circulation qui se trouve dans le coma.

Planification des soins

Pour prévenir cette situation, la loi permet au patient de rédiger des «directives anticipées».

Une directive anticipée est donc une déclaration, en général écrite, qui indique la manière dont une personne souhaite ou ne désire pas être traitée, lorsqu'elle ne sera plus capable de prendre des décisions la concernant. Il s'agit-là d'une forme de planification des soins par anticipation.

Dans des directives anticipées, le patient peut choisir une personne de confiance qui tiendra lieu, en situation d'incapacité de discernement, de représentant auprès du personnel médical, que l'on appelle «représentant thérapeutique».

Dans le cadre des directives anticipées, le patient peut indiquer que dans certaines hypothèses, il refuse l'acharnement thérapeutique, ou par exemple l'injection de neuroleptique en cas de démence, ou encore le prélèvement de ses organes après sa mort.

Les directives anticipées s'inscrivent non seulement dans les situations de fin de vie, mais également dans toute situation thérapeutique entraînant une incapacité d'expression passagère ou prolongée.

Obligation pour le médecin

Le médecin est tenu de vérifier, dans le cas où le patient est incapable de discernement et donc incapable de consentir à un traitement, si ce dernier a rédigé des directives anticipées. Si cela est le cas, le médecin est tenu de le respecter.

Si le patient a désigné un représentant thérapeutique, le médecin doit requérir son consentement avant de pratiquer une intervention médicale, sauf en situation de mise en danger de la vie.

En cas de violation des directives anticipées du patient de la part du médecin, ce dernier peut faire l'objet d'une plainte auprès du chef du Département Economie et Santé (Anciennement Département de l'Action sociale et de la Santé) conformément à la loi concernant les rapports entre membres de professions de la santé et patients.

Enfin, il convient de souligner que le patient n'a pas une liberté totale concernant le contenu de ses directives anticipées; il ne peut notamment exiger de rester à son domicile en toute circonstance, exiger un traitement non reconnu, choisir un établissement hospitalier particulier dans le domaine public, demander l'assistance au suicide ou réclamer l'euthanasie ou léguer ses biens. ■

Publicité



Notre service vous garantit l'entretien impeccable de votre voiture.

12, chemin Riantbosson - 1217 MEYRIN
Tél. 022 782 47 69
www.roiron.com/manu/
Garage EmMANUel ROIRON SPÉCIALISTE VW et AUDI

Conseil Administratif Impôts 2004, erreur de l'administration fiscale cantonale

11 000 contribuables résidant à Meyrin ou y exerçant une activité professionnelle sont touchés

Nous tenons à revenir sur l'erreur commise par l'administration fiscale cantonale dans la taxation de l'année fiscale 2004 qui a fait l'objet d'articles parus dans la presse locale.

Il s'avère que l'administration cantonale a introduit des taux erronés sur les déclarations fiscales en confondant les communes de

Meyrin et Meinier. Le taux de centimes additionnels et de part privilégiée étant plus élevés à Meyrin qu'à Meinier, les contribuables résidant à Meyrin ou y exerçant une activité professionnelle subiront une augmentation de l'impôt qui se situerait entre 1 % et 3 % de leur précédent total d'impôt (total I). Les bordereaux rectificatifs seront

transmis au début de l'année 2006.

Or, c'est par la presse que le Conseil administratif a été informé de ce problème mais aussi par certains contribuables inquiets qui se sont empressés de demander des informations complémentaires à la Mairie!

Le Conseil administratif n'a pu que faire part, après coup, de son mécontentement auprès du responsable du département cantonal des finances pour le manque évident de concertation et d'information entre le canton et les autorités communales. Nous espérons également que l'administration fiscale cantonale saura tirer les conclusions de cet incident afin que ce genre d'erreur grossière ne se reproduise plus.

Nous tenions, par ces quelques lignes, à témoigner notre solidarité aux contribuables concernés par cette désagréable surprise en espérant qu'elle ne leur aura pas terni les fêtes de fin d'année.

Nous profitons de l'occasion pour vous réitérer tous nos vœux pour cette nouvelle année. ■

Le Conseil administratif

Publicité -----

Perdez jusqu'à 1 taille en 1 heure!

Institut
DoucyNat

Remodelage du corps
Traitement antirides
Pressothérapie

Promenade des Champs-Frêchetts 20
1217 Meyrin
Tél. 022 782 75 76 - Fax 022 782 75 77

GYM AVEC MARION

Au Cycle d'Orientation de la Golette
Salle de gym - Rue de la Golette 17 - 1217 Meyrin

**PRENEZ LA DECISION MAINTENANT!
POUR VOTRE REMISE EN FORME 2006
INSCRIVEZ-VOUS AU NOUVEAU COURS LE
MERCREDI SOIR RENFORCEMENT
MUSCULAIRE ET BODY SCULPT**

Ce cours est pour vous!

Venez nous rejoindre pour:

- améliorer votre condition physique
- prendre conscience de votre corps
- développer votre équilibre
- gagner de la souplesse
- raffermir la musculature
- vous sentir bien en forme
- passer un moment agréable et sympa
- faire de nouvelles connaissances

**Reprise des cours: mercredi 11 janvier
de 19h00 à 20h00
Fr. 120.- le trimestre**

Autres cours:

Remise en forme: Lundi 18h00-19h00	Gym dynamique: Lundi 19h00-20h00
--	--

Renseignements: Marion Tél. 022 733 75 50 ou sur place

Ecole BER Genève

Classes du CYCLE et
10^e degré préprofessionnel
paramédical ou en
économie

Cours d'été
Examens à Fribourg
Français pour étrangers
Secrétariat médical
Secrétariat

Appellez le 022 340 12 81 - 16, Gutenberg

A votre service depuis 1952

Centre ville
Petits effectifs

CREATION
COIFFURE
Coiffure Masculine

kamel

ouvert
du mardi au vendredi
9h-18h30 (19h vendredi)
samedi 8h-16h

11, rue des Boudines
CH-1217 MEYRIN
022 / 785 06 54

La popote de nos chefs



Photo: ARTIMANN

Joset Yupin

Chaque mois, nos chefs qui oeuvrent pour des établissements sur la Commune nous offrent une de leurs recettes. A vos spatules et bon appétit avec le chef de l'Aéro-bistrot.

Soupe de Poulet à la Citronnelle (Tom Ka Kai)

Ingrédients pour 4 personnes

- 1/2 kg de poulet émincé
- 2 tasses de crème de coco
- sauce de poisson
- 1 jus de citron
- 3 cm de galanga
- 3 tiges de citronnelle
- sauce soja, sucre

Réalisation

1. Passer le galanga, 2 tiges de citronnelle, 3 à 4 cuillères à soupe de sauce soja et le sucre (3 cuillères à café) au mixer jusqu'à obtention d'une pâte compacte.
2. Faire bouillir 1 tasse de crème de coco, ajouter le 1/2 kilo de poulet émincé ainsi que la pâte obtenue au point n°1.
3. Dès que le poulet est bien cuit, ajouter 2 tasses d'eau et attendre que le poulet soit tendre.
4. Ajouter la 2ème tasse de crème de coco et porter à ébullition. Ajoutez la sauce de poisson (environ 2 à 3 cuillères à soupe) et le jus de citron (à votre goût). Ajouter la 3ème branche de citronnelle coupée en petits morceaux et du persil plat pour décoration.
5. Servir aussitôt. ■

Publicité -----

Ypsilon
coiffure création

coiffure dames & messieurs
022 782 40 75

Nouveau! Soins visage, corps et pieds aux huiles essentielles et produits naturels centella

14, rue Virgino-Malnati - 1217 Meyrin - www.ypsilon-creation.ch - maîtrise fédérale
label visagiste - soins visage et corps - membre haute coiffure française

INSTALLATIONS SPORTIVES

PISCINE COUVERTE DE LIVRON

2, rue De-Livron
Ouverture jusqu'au 9 mai 2006
Lundi de 16h00 à 20h30
Mardi de 07h30 à 13h30 et de 16h00 à 21h30
Mercredi de 07h30 à 20h30
Jeudi de 11h30 à 13h30 et de 16h00 à 20h30
Vendredi de 11h30 à 13h30 et de 16h00 à 20h30
Samedi de 12h00 à 17h00
Dimanche de 09h00 à 17h00

Avis aux non-nageurs, le mardi de 16h00 à 21h30, la profondeur du bassin est ramenée à 1,20 m.
SPECIAL ENFANTS, le samedi de 14h00 à 17h00, jeux flottants et profondeur du bassin 1,20 m.

PATINOIRE DU CENTRE SPORTIF MUNICIPAL

Avenue Louis-Rendu
Ouverture jusqu'au 12 mars 2006.

Lundi de 10h00 à 16h00
Mardi de 10h00 à 16h00
Mercredi de 12h15 à 16h00
Jeudi de 10h00 à 16h00
Vendredi de 10h00 à 16h00
PATINAGE EN SOIREE,
vendredi de 20h30 à 22h45
Samedi de 13h00 à 16h30
Dimanche de 11h00 à 16h30
Ecole de hockey et de patinage, samedi de 10h00 à 11h00 (écolage gratuit)
Hockey libre (casque recommandé), samedi de 11h00 à 12h45

TARIFS

(valables pour la piscine de Livron et la patinoire)

Enfants (dès 6 ans révolus) et pensionnés AVS-AI

1 entrée	CHF 1.50
10 entrées	CHF 10.50
saison contribuables	CHF 16.-
saison	CHF 40.-
Adultes (dès 18 ans révolus)	
1 entrée	CHF 5.-
10 entrées	CHF 35.-
saison contribuables	CHF 35.-
saison	CHF 85.-

Remarque: les abonnements saison sont en vente uniquement au bureau du service de sécurité municipale, 2, rue des Boudines, sur présentation d'une pièce d'identité.
Horaire d'ouverture du bureau: du lundi au vendredi, de 7h30 à 12h00 et de 13h30 à 17h00.

Renseignements: Mairie de Meyrin 2, rue des Boudines - Tél. 022 782 82 82

COMPLEXE SPORTIF MUNICIPAL DE MAISONNEX

Chemin de la Berne - face au CERN
TENNIS, abonnements d'une heure fixe par semaine pour la saison du 8 octobre 2005 au 31 mars 2006 ou location à l'heure selon disponibilités.
SQUASH, abonnements saison, du 1er octobre 2005 au 31 mars 2006.
Renseignements et inscriptions: Complexe sportif municipal de Maisonnex - Tél. 022 782 91 31

Société à l'honneur L'Association des Intérêts de Cointrin, témoin de l'évolution du siècle dernier

Les Cointrinois ont vu tant et tant de changements. Récit.

Cointrin est un village ou hameau d'environ 2'000 habitants, situé entre la cité des Avanchets et l'Aéroport de Genève, et rattaché pour sa plus grande partie à la commune de Meyrin et pour une petite part à Vernier et au Grand-Saconnex.

C'est en 1911 que la trentaine de familles paysannes et d'artisans de l'endroit ont fondé l'Association des Intérêts de Cointrin, administrée aujourd'hui par un comité de 15 membres.

Les habitants désiraient une école, elle fut inaugurée à fin 1913 et pouvait recevoir une cinquantaine d'élèves dans quatre classes. Il y avait aussi une salle de réunion à disposition de la population.

Pendant la première guerre mondiale, l'Association des Intérêts de Cointrin entreprit de lutter contre la disette en vendant à bas prix des aliments de première nécessité.

1919, un champ d'aviation

C'est semble-t-il la création, à fin 1919, du champ d'aviation de Cointrin qui est à la source du développement que le hameau connaît. En effet, l'époque des Durafour, Parmelin, Weber, etc. est bien loin et le champ d'aviation est devenu



l'Aéroport International de Genève, facteur important du développement de Genève et de toute la région. Les fermes de la région, la petite laiterie, l'école de 1913 et certaines villas ont disparu pour faire place à l'agrandissement de notre Aéroport.



Il fallait aussi relier Genève au reste de l'Europe par la route et le rail et c'est Cointrin qui a cédé les espaces nécessaires à l'autoroute et au chemin de fer. C'est aussi à Cointrin qu'on a vu s'édifier des centres administratifs, des banques, des hôtels, etc. Depuis longtemps, la route de Cointrin ne va plus à Mategnin et les courses cyclistes et d'automobiles ne s'y disputent plus.

Qu'a fait ou que fait l'Association des Intérêts de Cointrin dans toute cette évolution? Elle s'est attachée, dans la mesure de ses moyens, à veiller au maintien de conditions d'existence acceptables pour les habitants. C'est en partie à son initiative que des chemins ont été créés, qu'un bureau postal et un bureau de vote furent établis. La création d'un embryon de réseau d'égouts posa des problèmes financiers que l'A.I.C.

aida à surmonter. La ligne d'autobus, reprise plus tard par la CGTE, est aussi le résultat de ses efforts. L'horloge qui ornait le clocher de l'école de 1913 fut offerte par l'A.I.C. Des actions ponctuelles sont menées au gré des circonstances et dans l'intérêt général, en respectant une neutralité politique et religieuse.

Le traditionnel arbre de Noël des enfants et des Aînés de Cointrin, comme la vente de jouets au profit de la colonie de vacances «La Ruche» sont organisés année après année par l'A.I.C.

Toutes ces activités, malgré leur modeste efficacité, doivent être maintenues et poursuivies dans le même esprit désintéressé, avec l'appui de nos autorités. ■

M. W./S. B.



Photo: ARTIIMANN

■ Cointrin a subi d'importants changements ces 30 dernières années, avec l'expansion de l'aéroport, l'autoroute de contournement, le chemin de fer plusieurs immeubles, mais a su préserver quelques chemins calmes à travers des quartiers tranquilles.



AUTORISATIONS DE CONSTRUIRE

Requêtes en autorisation

18 novembre

APA 100216, Suard, J.-P. et Leitao, A., transformation d'une grange pour création de 7 appartements, garage souterrain, parking, 104, avenue de Mategnin.

23 novembre

APA 100223, Donati, B., Mme, Rossi, S., 6 habitations mitoyennes, garage souterrain, parking, 7, 7A, 7B, 7C, 7D, 7E, chemin Agenor-Parmelin.

28 novembre

DD 98456/2, Dombes SA, Halle opération centre de tri et administration: modification des façades et création de locaux techniques en toiture, 9, rue des Ateliers.

30 novembre

DD 98766/2, Battisti, E. et J., M. et Mme, transformation et agrandissement d'une villa: aménagement d'une cave, modification d'escaliers, 7, chemin du Marais-Long.

7 décembre

M 5626, Boutay P.-A., démolition de deux villas, 28A, 28B, chemin de l'Avanchet.

Autorisations de construire délivrées

11 novembre

APA 25019, société simple CCM, Gouzer, E., Waechter, G. et Waechter, B., aménagement d'un parking provisoire, avenue Sainte-Cécile; **APA 25282**, Bruno, V., couvert à voiture, 12, chemin Alphonse-Caillat; **APA 25387**, Mercurio, O., garage enterré, piscine, portail, 17, chemin de la Citadelle; **DD 99532**, Bruno, V., atelier de carrosserie, chemin de la Ramée; **M 5579**, Bruno, V., démolition d'une villa, 3, chemin de la Ramée.

23 novembre

APAT 3990, Wiederkehr-Wenger, P. et B., M. et Mme, installation de panneaux solaires en toitures, 13, chemin de l'Avanchet; **APA 25424**, Isoz, J.-M., prolongement d'un muret, remplacement de la clôture, 66, chemin de la Citadelle.

30 novembre

APAT 3997, Regamey, R., installation de panneaux solaires sur toiture, 14, chemin du Marais-Long.

Seules les publications figurant dans la Feuille d'Avis Officielle font foi.

Transports publics genevois

L'offre s'enrichit pour les usagers

Une nouvelle offre pour améliorer la mobilité des pendulaires et des habitants du canton.

Quartier de Sécheron

La ligne 1 quitte le quartier des Pâquis pour rejoindre le Jardin Botanique, offrant ainsi une liaison directe entre le quartier de Sécheron et la gare Cornavin.

Avec la venue de la ligne 17

La ligne 17 offre désormais un accès direct dans les Rues Basses depuis Pont Rouge et les Acacias. Les frontaliers venus en train depuis Annemasse trouveront le tram devant la gare qui les emmènera vers les Rues Basses et Pont Rouge. Ajoutée aux lignes 12 et 16, la 17 contribuera à augmenter la fréquence dans le centre ville, à raison d'un tram toutes les 3 minutes aux heures de pointe. Entre Plainpalais et Pont-Rouge la fréquence passera à 4 1/2 minutes environ.

Veyrier

L'itinéraire de la ligne 8 s'adapte à l'évolution de l'urbanisme actuel et futur de Veyrier, pour passer par la route de l'Uche et rejoindre le quartier des Tournettes. Les habitués de l'arrêt Veyrier-Ecole pourront prendre la 8 soit à la Salle communale, soit à l'arrêt Veyrier-Rasses. La ligne 41 qui est prolongée jusqu'au Petit-Veyrier améliore son offre en heures de pointe pour assurer une fréquence proche du quart d'heure. De plus, elle est cadencée sur la ligne 34 et la nuit et dimanche, elle est ciblée sur les trams à Carouge.

ZIPLO

Nouvel arrêt sur la ligne 4: entre le terminus ZIPLO et l'arrêt Pré Fleuri (direction Palettes) l'arrêt Tourbillon facilitera l'accès à la zone industrielle.

Amélioration entre Colovrex et Cornavin

Le nouvel aménagement des horaires des lignes V et Z permet d'assurer une cadence régulière sur le tronçon précité. La navette de la ligne V dans Versoix est prolongée jusqu'à Colovrex aux heures de pointe pour assurer la correspondance avec la Z de et pour Cornavin.

Desserte de Belle-Cour

La ligne 43 dessert maintenant le quartier de Belle-Cour en direction du Grand-Lancy et permet, depuis Lancy-Pont Rouge, l'accès aux Acacias et Plainpalais par les lignes 15 et 17.

Les autres lignes voient également, dans certains cas, leurs horaires adaptés ou modifiés.

Unireso : quoi de neuf ?

- Les tarifs restent inchangés en 2006.
- Le tarif unireso-régional est maintenant applicable pour tous les services Ter/SNCF entre Annemasse-Ambilly-Genève Eaux Vives, ainsi que Pougny-Chancy-La Plaine et Genève.
- La TAC renforcent également les fréquences des lignes TAC1, TAC2, TAC3 et assurent les correspondances avec les lignes 12, 16, 29 et 27 jusqu'à 22 heures.

C.L.

MEYRIN

La vie des sociétés

A.P.C.J.M.

Association pour la Promotion de la Culture des Jeunes Meyrinois

Cours de théâtre

Pour enfants de 7 à 12 ans, **les lundi de 16h30 à 18h00**, salle Antoine-Verchère.

Venez nombreux, pour plus d'info 022 731 02 31.

Danse naturelle

Conscience du corps en mouvement, développement des compétences physiques et des capacités d'expression, choix très large de musiques, progression adaptée à chacun. Ouverture d'un cours d'enfants de 7 à 10 ans le **jeudi de 17h30 à 18h30**, salle de rythmique de l'école de Bellavista. Egalement cours pour adultes **le lundi à 20h00**.

Cours de piano, guitare et batterie

Il nous reste quelques cours individuels de libre pour le piano, la guitare et la batterie, enfants et adultes. Renseignement au secrétariat 022 783 02 98 ou sur notre site : www.apcjm.ch

SKI CLUB DE MEYRIN

Voilà plus de 30 ans déjà qu'un groupe d'amis sportifs, aimant passionnément le ski, se réunirent, devant, peut-être... 3 dl de blanc ! Et formèrent avec beaucoup d'enthousiasme, le noyau d'un futur club de ski. Le «Ski Club de Meyrin» était né.

Depuis lors, il a grandi, s'est développé et plusieurs présidents et membres du Comité se sont succédés et apportèrent leurs connaissances, leur dévouement et leur joie de vivre à ce club toujours aussi vivant et plein d'avenir, qu'aux premiers jours.

Durant toutes ces années la population meyrinoise a changé. Certains d'entre-vous ne connaissent peut-être pas notre Club ou son existence. C'est pourquoi nous aimerions nous présenter à vous pour vous dire que nous existons et que nous sommes toujours aussi dynamiques et entreprenants que par le passé.

Ce serait un grand plaisir de vous voir parmi nous. Nous vous attendons avec joie, parents, adolescents, célibataires, mariés, enfin bref, tout ceux qui aimez faire du ski en toute quiétude, sans souci de devoir trouver une place de parc pour la voiture, et en fin de journée, de rentrer tranquillement dans vos pénates, en oubliant les bouchons sur les routes.

Pour la saison 2006, nous avons planifié 8 sorties le samedi, en Haute-Savoie et en Suisse ainsi qu'une nocturne le mercredi et en fin de saison un week-end à Zermatt.

Si vous désirez vous joindre à nos joyeuses équipées, dès l'hiver venu, ou plus exactement dès le mois de janvier, vous serez accueillis avec plaisir. Il ne faut pas, nécessairement, être un skieur de haut niveau, il suffit de savoir tenir sur ses lattes et d'aimer skier.

Pour les enfants, nous rappelons que nous avons également des sorties de ski et surf quelques mercredis, sous le patronage de la commune de Meyrin et avec la compétence de nos moniteurs expérimentés.

Pour un bon entraînement au ski, nous avons également une section gymnastique. Ceux qui sont intéressés peuvent aussi s'inscrire, c'est ouvert à tout le monde. Vous pouvez nous atteindre pour de plus amples renseignements, aux tél. suivants:

Le Président	La secrétaire
Toni Jeker	Catherine Tremblet
Tél. privés : 022 782 86 29	Tél. 022 785 20 62
Tél. prof : 024 442 51 38	

Publicité



Pius Buchs SA

Agence officielle BMW - MINI

Vente - Mécanique - Carrosserie

214, route de Meyrin - 1217 Meyrin - Tél. 022/989 81 00 - Fax 022/989 81 10

Bernard Klaus

Peinture • papiers-peints • Crépi • rustique
revêtements de sols plastiques • pergo • moquette • parquet fini • traitement de façades • lavage • sablage et haute pression

Vous souhaitez une bonne année 2006

Atelier : 8, route H.C. Forestier • 1217 Meyrin
Tél. 022/782 36 32 • Fax 022/785 68 62 • Natel 079/355 26 63

CAP MONDE présente

SAINT-PETERSBOURG

Génie, folie et poésie d'une cité boréale

Un spectacle en polyvision de Dominique SENAY



Cette cité d'exception est née de l'ambition folle d'un tsar visionnaire, Pierre le Grand, colosse impitoyable, qui voulait ouvrir seul contre tous une fenêtre en Russie sur l'Europe.

Féerie de neige et de glace, de nuits blanches et jours pastel, ce très beau reportage retrace son destin épique: à la fois capitale des arts et ville martyre, splendide ou désolante suivant la lumière, qui joue de ses façades pour voiler ses malheurs.

D'une part, il évoque les tragédies de son histoire, de l'autre il rend hommage à tous ses architectes occidentaux et russes qui en trois siècles seulement ont modelé une des plus belles villes du monde, où les musées, palais, jardins de tous les styles rivalisent d'harmonie et d'élégance.

Lundi 23 janvier 2006 à 19h
Forum Meyrin

1, Place des Cinq-Continents - MEYRIN

Entrée: CHF 12.-/ CHF 8.- AHVM, AVS, AI, ét., chô.

Gratuit pour enfants accompagnés jusqu'à 12 ans.
Location: Forum Meyrin, tél. 022 989 34 34

Publicité

Nouveauté 2006



ATELIER DE MUSIQUE

Animé par Marius Marcu
Enseignant diplômé
Musicien professionnel

Vous propose des cours de :

Pose de voix, chant, piano, synthétiseur, solfège, accompagnement, théorie musicale, harmonie, harmonie pratique, dictée musicale, découverte et approfondissement de l'époque de Belcanto et de l'histoire de la musique

Pour tous les âges
À des prix sympas :

Cours collectif : dès 13.-Fr/25 min.; dès 26.-Fr/50 min.
Cours individuel : 35.-Fr/ 25 min. ; 70.-Fr/50 min.
Déplacement à domicile possible (supplément de 5.-Fr)

1ère leçon d'essai gratuite, matériel fourni, réduction de 5 % pour membre de la même famille

Vous invite à un apéro d'ouverture :

Le mercredi 25 janvier de 16h00 à 19h00

Inscriptions et renseignements sur place ou par téléphone :
022/782.59.08 ou 078/805.91.14
Centre Gilbert, rue de la Prulay 2 bis, 1217 Meyrin (entrée côté cour)

LA VIE DES EGLISES

EGLISE COPTE ORTHODOXE DE LA VIERGE MARIE

35, rue Virginio Malnati

Messes

2ème, 3ème et 4ème dimanche du mois de 9h00 à 11h30
Ainsi que le 1er samedi (en langue française) de 8h30 à 10h30

Vêpres

2ème, 3ème et 4ème samedi soir de 19h00 à 20h00

Ecole du dimanche

2ème, 3ème et 4ème dimanche du mois de 12h30 à 13h30 après la messe

Etudes Bibliques

Tous les mardis de 19h00 à 20h00

Activités sportives (football) pour jeunes 12-22 ans

Tous les vendredis de 18h00 à 20h00
Suivis de réflexions bibliques.

Chorale pour les enfants de 9 - 15 ans

Tous les vendredis de 18h30 à 20h00

Pour contacts: le prêtre de l'église,

Père Mikhaïl Megally
Tél. et fax : 022 341 68 10
Mobile : 076 326 23 96

EGLISE ÉVANGÉLIQUE DE MEYRIN

20, rue Virginio-Malnati
(Chapelle protestante de Meyrin Village)

Culte : Culte : tous les dimanches à 10h00

Ecole du dimanche pendant le culte, pour les enfants de 3 à 14 ans. (sauf vacances scolaires)

Garderie tous les dimanches pendant le culte, pour les enfants de 0 à 3 ans
Pasteur : Harry MEYER, 022 785 25 69, meyer.eem@bluewin.ch

Garderie de Meyrin-Village «La Framboise» les matins en semaine pour enfants de 2 à 4 ans - tél. 022-782 11 78 (le matin)

PAROISSE CATHOLIQUE-ROMAINE DE COINTRIN

Messe les 1er et 3ème dimanche du mois à 9h00

Chemin du Ruisseau 36

CENTRE PAROISSIAL OECUMÉNIQUE DE MEYRIN

ACTIVITÉS OECUMÉNIQUES

Mercredi 11 janvier de 18h30 à 19h30 à la Chapelle de Meyrin village : méditation oecuménique de la Parole de Dieu.

Semaine de prière pour l'unité des chrétiens : du lundi 16 au samedi 21 janvier, méditation chaque soir à 18h30 à la chapelle de l'Emmanuel au CPOM.

Découvrir la Bible : dès le jeudi 19 janvier 2006, à 20h au CPOM, «Comprendre l'Apocalypse dans le temps et aujourd'hui»

Samedi 28 janvier Eveil oecuménique à la Foi pour les enfants de 3 à 6 ans, accompagnés de leurs parents.

Dimanche 29 janvier célébration oecuménique des Baptêmes

PAROISSE CATHOLIQUE DE LA VISITATION

Curés : Abbé Jean-Philippe Halluin et Abbé Olivier Humbert

Dimanche 15 janvier à 10h00 Messe avec les parents de tous les enfants baptisés en 2005

Samedi 21 janvier à 18h00 Messe des familles avec les enfants du catéchisme et leurs parents.

Jeudi 24 janvier à 20h30 Réunion des parents des enfants de la 4ème année de caté.

Horaires des messes :

Mercredi et vendredi à 9h00.

Mercredi à 20h00 Temps de prière avec adoration à la Chapelle de l'Emmanuel

Samedi à 18h00 et dimanche à 10h00.

Baptêmes

Préparation : 11 et 21 janvier à 20h30

Pour tout autre renseignement :

s'adresser au Secrétariat (Centre paroissial, rue de Livron 20, tél. 782.00.28) ouvert du lundi au vendredi de 8h00-11h00.

PAROISSE PROTESTANTE

Dim. 8 janvier : culte à 10h00 au CPOM

Dim. 15 janvier : culte à 10h00 au CPOM, B. Félix

Dim. 22 janvier : culte à 10h00 au CPOM, B. Félix

Dim. 29 janvier : célébration oecuménique des baptêmes à 10h00 au CPOM

Dim. 5 février : culte à 10h00 au CPOM, J.-M. Perret

Dim. 12 février : culte à 10h00 au CPOM, B. Félix.

Culte à la Résidence du Jura : lundi 23 janvier 2006 à 10h00.

Paroisse Protestante de Meyrin - rue De-Livron 20 - case postale 237 - 1217 Meyrin 1.

Tél. 022 782 01 42 - fax 022 783 01 27.

Secrétariat ouvert du mardi au vendredi de 8h00 à 11h30.

Paroisse Protestante de Meyrin - rue De-Livron 20 - case postale 237 - 1217 Meyrin 1.

Tél. 022 782 01 42 - fax 022 783 01 27.

Secrétariat ouvert du mardi au vendredi de 8h00 à 11h30.

Paroisse Protestante de Meyrin - rue De-Livron 20 - case postale 237 - 1217 Meyrin 1.

Tél. 022 782 01 42 - fax 022 783 01 27.

Secrétariat ouvert du mardi au vendredi de 8h00 à 11h30.

Paroisse Protestante de Meyrin - rue De-Livron 20 - case postale 237 - 1217 Meyrin 1.

Tél. 022 782 01 42 - fax 022 783 01 27.

Secrétariat ouvert du mardi au vendredi de 8h00 à 11h30.

Paroisse Protestante de Meyrin - rue De-Livron 20 - case postale 237 - 1217 Meyrin 1.

Tél. 022 782 01 42 - fax 022 783 01 27.

Secrétariat ouvert du mardi au vendredi de 8h00 à 11h30.

Paroisse Protestante de Meyrin - rue De-Livron 20 - case postale 237 - 1217 Meyrin 1.

Tél. 022 782 01 42 - fax 022 783 01 27.

Secrétariat ouvert du mardi au vendredi de 8h00 à 11h30.

Paroisse Protestante de Meyrin - rue De-Livron 20 - case postale 237 - 1217 Meyrin 1.

Tél. 022 782 01 42 - fax 022 783 01 27.

Secrétariat ouvert du mardi au vendredi de 8h00 à 11h30.

Paroisse Protestante de Meyrin - rue De-Livron 20 - case postale 237 - 1217 Meyrin 1.

Tél. 022 782 01 42 - fax 022 783 01 27.

Secrétariat ouvert du mardi au vendredi de 8h00 à 11h30.

Paroisse Protestante de Meyrin - rue De-Livron 20 - case postale 237 - 1217 Meyrin 1.

Tél. 022 782 01 42 - fax 022 783 01 27.

Secrétariat ouvert du mardi au vendredi de 8h00 à 11h30.

Paroisse Protestante de Meyrin - rue De-Livron 20 - case postale 237 - 1217 Meyrin 1.

Tél. 022 782 01 42 - fax 022 783 01 27.

Secrétariat ouvert du mardi au vendredi de 8h00 à 11h30.

Paroisse Protestante de Meyrin - rue De-Livron 20 - case postale 237 - 1217 Meyrin 1.

Tél. 022 782 01 42 - fax 022 783 01 27.

Secrétariat ouvert du mardi au vendredi de 8h00 à 11h30.

Paroisse Protestante de Meyrin - rue De-Livron 20 - case postale 237 - 1217 Meyrin 1.

Tél. 022 782 01 42 - fax 022 783 01 27.

Secrétariat ouvert du mardi au vendredi de 8h00 à 11h30.

Paroisse Protestante de Meyrin - rue De-Livron 20 - case postale 237 - 1217 Meyrin 1.

Tél. 022 782 01 42 - fax 022 783 01 27.

Secrétariat ouvert du mardi au vendredi de 8h00 à 11h30.

Paroisse Protestante de Meyrin - rue De-Livron 20 - case postale 237 - 1217 Meyrin 1.

Tél. 022 782 01 42 - fax 022 783 01 27.

Secrétariat ouvert du mardi au vendredi de 8h00 à 11h30.

Paroisse Protestante de Meyrin - rue De-Livron 20 - case postale 237 - 1217 Meyrin 1.

Tél. 022 782 01 42 - fax 022 783 01 27.

Secrétariat ouvert du mardi au vendredi de 8h00 à 11h30.

Paroisse Protestante de Meyrin - rue De-Livron 20 - case postale 237 - 1217 Meyrin 1.

Tél. 022 782 01 42 - fax 022 783 01 27.

Secrétariat ouvert du mardi au vendredi de 8h00 à 11h30.

Ouvert lundi, mardi, jeudi et vendredi de 13h30 à 17h30

Messes

Meyrin Village

Samedi : 18h00

Dimanche : 9h00 et 11h00

Mardi : Adoration à 18h00 suivie de la messe à 18h30

Jeudi : 9h00

Meyrin Cité

Samedi : 18h00

Dimanche : 10h00

Mercredi : 9h00

Vendredi : 9h00

PAROISSES CATHOLIQUES DU SECTEUR MANDEMENT-MEYRIN

Equipe pastorale: Abbé Jean-Philippe Halluin, Abbé Olivier Humbert et Abbé Gérard Barone

Secrétariats:

Rue Viginio-Malnati 3 - C.P. 143

1217 Meyrin - tél. 022 782 05 04

fax 022 782 03 31

Ouvert lundi, mardi, jeudi et vendredi de 13h30 à 17h30

Rue De Livron 20 - C.P. 184 - 1217

Meyrin - tél. 022 782 00 28

Ouvert de 8h30 à 11h30

Meyrin - tél. 022 782 00 28

Ouvert de 8h30 à 11h30

Meyrin - tél. 022 782 00 28

Ouvert de 8h30 à 11h30

Meyrin - tél. 022 782 00 28

Ouvert de 8h30 à 11h30

Meyrin - tél. 022 782 00 28

Ouvert de 8h30 à 11h30

Meyrin - tél. 022 782 00 28

Ouvert de 8h30 à 11h30

Meyrin - tél. 022 782 00 28

Ouvert de 8h30 à 11h30

Meyrin - tél. 022 782 00 28

Ouvert de 8h30 à 11h30

Meyrin - tél. 022 782 00 28

Ouvert de 8h30 à 11h30

Meyrin - tél. 022 782 00 28

Ouvert de 8h30 à 11h30

Meyrin - tél. 022 782 00 28

Ouvert de 8h30 à 11h30

Meyrin - tél. 022 782 00 28

Ouvert de 8h30 à 11h30

Meyrin - tél. 022 782 00 28

Ouvert de 8h30 à 11h30

Meyrin - tél. 022 782 00 28

Ouvert de 8h30 à 11h30

Meyrin - tél. 022 782 00 28

Ouvert de 8h30 à 11h30

Meyrin - tél. 022 782 00 28

Ouvert de 8h30 à 11h30

Meyrin - tél. 022 782 00 28

Ouvert de 8h30 à 11h30

Meyrin - tél. 022 782 00 28

Ouvert de 8h30 à 11h30

Meyrin - tél. 022 782 00 28

Ouvert de 8h30 à 11h30

Meyrin - tél. 022 782 00 28

Ouvert de 8h30 à 11h30

Meyrin - tél. 022 782 00 28

Ouvert de 8h30 à 11h30

Meyrin - tél. 022 782 00 28

Ouvert de 8h30 à 11h30

Meyrin - tél. 022 782 00 28

Ouvert de 8h30 à 11h30

Meyrin - tél. 022 782 00 28

Ouvert de 8h30 à 11h30

Meyrin - tél. 022 782 00 28

Ouvert de 8h30 à 11h30

Meyrin - tél. 022 782 00 28

Ouvert de 8h30 à 11h30

Meyrin - tél. 022 782 00 28

Ouvert de 8h30 à 11h30

Meyrin - tél. 022 782 00 28

Ouvert de 8h30 à 11h30

Meyrin - tél. 022 782 00 28

Ouvert de 8h30 à 11h30

MOBILIER DE BUREAU

EN JANVIER ON SOLDE CHEZ TROSSELLI!

Bure

Carnet de notes d'une Meyrinoise

Meyrin ville à la campagne a le grand avantage d'offrir à ses habitants qui possèdent un animal domestique l'opportunité de promener les chiens dans la forêt avoisinante, mais aussi de regarder la nature s'épanouir et les animaux vivre dans un milieu mi-urbain, mi-campagnard.

Une Meyrinoise, Ella Jaggi, nous a fait parvenir ses émouvantes réflexions sur ses expériences vécues avec ses chiens ou encore avec les oiseaux qui ont squatté son balcon.

Plein de tendresse, ce carnet de notes vous est proposé en épisodes pour votre plus grand plaisir.

YOUPI ET SON CHALET

Youpi est né le 9 avril 1968, il avait 52 jours quand Nelly et Dieter me l'ont donné. C'était un fils de leur chien Blacky un caniche noir. Cette petite boule noire, toute frisée était mon premier chien. J'étais très heureuse de ce cadeau. Son nom m'a été inspiré par une histoire lue dans un petit livre illustré: Youpi en vacances.

Youpi m'a donné beaucoup de joies et m'a aidé à surmonter des moments difficiles. Lui, de son côté, n'a pas toujours eu une vie toute rose. Du jour au lendemain, il a dû s'adapter car j'ai du travailler et il est resté seul à la maison.

J'ai aussi dû séjourner trois fois à l'hôpital. Heureusement que nous avions Mme Roulin, elle s'est beau-

coup occupée de Youpi. Par la suite j'ai changé d'emploi et je pouvais emmener Youpi. C'est par un collègue de tra-



vail que j'ai trouvé le «chalet». Situé dans un hameau «Les Combes» près de St-Jeoire en France, ce chalet avait l'électricité et l'eau courante...hé oui!

On s'y rendait tous les week-end, les vacances, été comme hiver. J'ai fait installer un poêle à mazout dans la grande chambre. La voisine, Mme Goy, l'enclenchait quand elle savait que nous allions monter. La cuisine se faisait sur une cuisinière à bois, qu'on appelait «potager». Ce truc excitait la curiosité de Youpi. Ce bois qui séchait devant le four ouvert ?

Un jour, Youpi a fortement manifesté son mécontentement. Non

mais..... Je l'ai grondé. J'étais excédée parce que le potager ne fonctionnait pas comme il faut. Il fumait! Un collègue de travail nous a apporté une pizza à réchauffer et pour la manger avec nous.

Quand enfin le moment est venu de se mettre à table, voilà que le chien s'est fait remarquer. Tout à coup, notre invité s'exclame: «Une souris» Quoi, où ça? Et c'est parti. La souris s'est servie dans la gamelle du chien; seulement la viande. Ben ça alors, elle a tout caché dans un coin sous un meuble. Je n'avais pas encore remarqué qu'il y avait des souris au chalet.

Le lendemain, comme ce sacré potager ne voulait pas ronfler je l'ai démonté et j'ai tout compris, cela ne



pouvait pas fonctionner.

Ce fourneau m'avait été donné par Mme Goy. Il se trouvait depuis des années dans une remise où il était rangé bien nettoyé. On a donc juste enlevé la poussière.

Mais dedans! Plein à ras bords, de tout: des brindilles, des chiffons, des morceaux de bois, du foin et j'en passe. En faisant du feu, j'ai dérangé la souris. Pauvre Mme Goy, elle était vraiment gênée. Mais le mystère éclairci, on a bien ri. Et les promenades? Ah les promenades!

La forêt et les champs, tout ça sans laisse. De quoi rêver.

Youpi s'est très vite familiarisé avec tous, bêtes et hommes.

Partout il était le bienvenu. Avec Rex, le berger allemand de Mme Goy, il était grand copain. Jusqu'au jour où leur attention a été attirée par la même femelle.

Pauvre Youpi, à un cheveu près il était mort. Quelle panique. Heureusement que Mme Goy avait une pharmacie bien fournie. Le lendemain, j'ai quand même présenté Youpi au vétérinaire. Il a dû le recoudre.

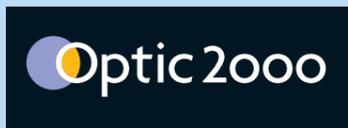
Alors, plus copains mais pas de querelles, on s'évitait. En automne, on aidait le paysan voisin à ramasser les patates. Youpi aussi. On ne s'ennuyait pas. Et Noël au chalet! Il y avait des visites et des paquets. Youpi adorait déballer des paquets. Il y avait aussi de bonnes choses à manger. Et il y avait même de la neige. Quelle joie de patauger dedans et faire des randonnées. Après on rentre fatigué, pour se mettre bien au chaud. Ah, les bons moments que nous avons passés au chalet de Youpi. Des souvenirs inoubliables. ■

A suivre.

E.J.

Publicité

VOTRE OPTICIEN A MEYRIN CHARLES MARTIN et son équipe au 7, rue des Boudines



www.optic2000.ch

POUR VOS 1^{ers} VERRES PROGRESSIFS :

**Votre Monture
Offerte !***

* Selon conditions en magasin



OPTIQUE 2000 7, RUE DES BOUDINES - MEYRIN - TÉL. 022 785 01 55

OPTIQUE 2000 CENTRE COMMERCIAL DU LIGNON - TÉL. 022 796 81 44

Calendrier des manifestations

Jusqu'au 28 janv.	Espace Ramada Park: Mme Stefania Ricci – peintures Ouvert tous les jours, entrée libre, parking	Ramada Park Hôtel Cointrin
7 janv.	Volleyball Club: Meyrin – Laufen, ligue nationale B	à 17h00 à la salle Bellavista
7 janv.	Hockey sur glace: Meyrin – Franches-Montagnes, championnat 1ère équipe	à 20h15 à la patinoire municipale
11 janv.	AHVM: Spectacle de marionnettes «Pouceline»	à 14h30 et 16h00 à l'aula de la Mairie
11, 18 janv.	Il était une fois... Sur le bout de la langue. Enfants de 5 à 7 ans. de 14h00 à 17h00	au Théâtre
12, 13, 17 18 janv.	Danse: Alias. I Want to go home. Chorégraphie Guilherme Botelho	au Théâtre à 20h30
14 janv.	Ski Club de Meyrin: sortie de ski et surf libre aux Gets, inscription auprès du responsable Michel Peris 079 205 19 34 ou de la secrétaire 022 785 20 62	à 7h30 départ parking patinoire à 18h30 retour
14 janv.	Football: Meyrin FC, tournoi vétérans	19h00 à 21h00 à Champs-Frèchets
14 et 15 janv.	Football: Meyrin FC, tournoi en salle juniors	de 8h00 à 19h00 à Champs-Frèchets
14 janv. au 16 fév.	Exposition: La Maison de T, collection et secrets. Par Boris Tissot, artiste gourmand.	Galerie d'exposition
14 janv. au 16 fév.	Exposition: L'Art en boîte. Conception: Association «mots et couleurs».	Galerie d'exposition
14, 18, 21 janv. 15 fév.	Atelier familles et scolaires: Un «Croquis à croquer». Avec Boris Tissot Tout public dès 8 ans. Sur réservation au 022 989 34 00	Galerie d'exposition
17 janv.	ForumCafé: Nourrir 9 milliards d'individus, un défi mondial Entrée libre	au Théâtre de 18h30 à 22h00
18 janv.	Enfants: Le maître des oiseaux: histoire en musique par le Conservatoire de musique de Genève, dès 4 ans	à 14h00 à la Bibliothèque
19 janv.	Adultes: Un jour et des nuits. Par Guylaine Kasza	à 20h30 à la Bibliothèque
19 janv.	Dans le cadre des Journées de danse contemporaine suisse: Marco Berretini No Paraderan	à 20h30 au Théâtre
23 janv.	AHVM: Spectacle multi-images Cap Monde «St-Petersbourg»	à 19h00 à Forum Meyrin
26, 27, 28 janv.	Comédie héroïque et optimiste – Comme en 14! (en lieu et place de Devinez qui?). 3 Molières 2004.	à 20h30 au Théâtre
27, 28 janv. 3, 4, 10, 11 fév.	Atelier du goût: Le Silence de la banane et le croquant de la pomme Enfants de 9 à 12 ans. Sur réservation au 022 989 34 00	Galerie d'exposition
28 janv.	Hockey sur glace: Meyrin – Star Chaux-de-Fonds, championnat 1ère équipe	à 20h15 à la patinoire municipale
31 janv. 1er fév.	Chanson: Match d'improvisation musicale. Par le groupe ImproSession	à 20h30 au Théâtre
2 fév.	Adultes: la vie inestimable du grand Gargantua / Conception et interprétation Sylvie Delom, Pascale Porcheront.	à 20h30 à la Bibliothèque
3 et 4 fév.	Théâtre: L'île des esclaves. De Marivaux par le Théâtre populaire romand.	à 20h30 au Théâtre
4 fév.	Tennis de table: Meyrin – Rapid Luzern. Ligue nationale A Messieurs	à 15h00 local rue De-Livron 2
4 fév.	Handibasket: Les Aigles de Meyrin I – Saint-Gall	à 17h30 à Champs-Frèchets
5 fév.	Tennis de table: Meyrin – Wädenswil. Ligue nationale A Messieurs	à 15h00 local rue De-Livron 2
7, 8 fév.	Théâtre, tout public dès 7 ans: la Belle et la Bête. Par le Teatro Kismet Opera	à 19h00 au Théâtre
8, 15 fév.	Il était une fois... Sur le bout de la langue. Enfants de 5 à 7 ans.	au Théâtre de 14h00 à 17h00

Bibliothèque: entrée libre, renseignements au 022 989 34 75

Théâtre: location et renseignements au 022 989 34 34. Vente en ligne sur www.forummeyrin.ch

Service culturel Migros-Genève, 022 319 61 11

Undertown: location et renseignements au 022 989 34 60, à la FNAC, stand info Balaxert et au Kiosque FK, centre Pfister meubles à Meyrin

Verrière du Jardin Alpin: mardi à vendredi de 15h00 à 18h00, samedi et dimanche de 14h00 à 17h00, lundi: fermé

Villa du Jardin Alpin: 7, ch. du Jardin Alpin, tél. 022 782 32 87, me.-je.-ve.: 14h30-18h30, sa.di.: 14h00-18h00



Votre grande pharmacie de quartier

PHARMACIE
DE MEYRIN
centre commercial

Découvrez les soins "Méthode Clarins"

lundi au vendredi
8h30-18h30
Samedi
8h30-17h00

C'est aussi pour votre bien-être une cabine de soins où vous découvrirez le savoir-faire exceptionnel de la "Méthode Clarins"...

Pharmacie de Meyrin

Tél. 022 782 75 55



GARAGE
RELAIS
MEYRINOISE
SA.

291 rte de Meyrin Tél. 022 / 782 16 00 www.meyrinoise.ch



Achat - Vente

Véhicules

Carrosserie

Mécanique

Réparations

toutes marques

Devis sans engagement

ACHÈTE AUTO CASH!
Etat et kilométrage sans importance!
079 736 36 36
www.achetecashauto.ch
 Ne vendez pas votre véhicule avant de nous avoir consultés



Electricité - Téléphone
022 / 780 15 95

L'électricien de votre région

Internet, ISDN, ADSL
LA solution à vos problèmes de ligne occupée

Représentant **swisscom**

FOURRURES

Noël
NOUVELLE
COLLECTION



022 346 28 55 - 1, place Claparède